

DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

OPERATION MANUAL

INVERTER

English

Türkçe

Русский



MODELS

FTXB25BV1

FTXB35BV1

CONTENTS

READ BEFORE OPERATION

Safety Precautions 2
Names of Parts 4
Preparation before Operation 7

OPERATION

AUTO · DRY · COOL · HEAT · FAN
Operation 9
Adjusting the Airflow Direction 11
COMFORT AIRFLOW Operation 13
POWERFUL Operation 14
ECONO Operation 15
OFF TIMER Operation 16
ON TIMER Operation 17

CARE

Care and Cleaning 18

TROUBLESHOOTING

Troubleshooting 21

Safety Precautions






- Keep this manual where the operator can easily find it.
- Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.
- The precautions described herein are classified as WARNING and CAUTION. They both contain important information regarding safety. Be sure to observe all precautions without fail.

WARNING

Failure to follow these instructions properly may result in personal injury or loss of life.


CAUTION


Failure to observe these instructions properly may result in property damage or personal injury, which may be serious depending on the circumstances.


-  Never attempt.
-  Be sure to establish an earth connection.
-  Never touch the air conditioner nor the remote controller with wet hands.
-  Be sure to follow the instructions.
-  Never wet the air conditioner nor the remote controller with water.

- After reading, keep this manual in a convenient place so that you can refer to it whenever necessary. If the equipment is transferred to a new user, be sure also to hand over the manual.


WARNING

- In order to avoid fire, explosion or injury, do not operate the unit when harmful, among which flammable or corrosive gases, are detected near the unit. 
- Be aware that prolonged, direct exposure to cool or warm air from the air conditioner, or to air that is too cool or too warm can be harmful to your physical condition and health.
- Do not place objects, including rods, your fingers, etc., in the air inlet or outlet. Product malfunctioning, product or injury damage may result due to contact with the air conditioner's high-speed fan blades.
- Do not attempt to repair, dismantle, reinstall or modify the air conditioner yourself as this may result in water leakage, electric shocks or fire hazards.
- Do not use flammable spray near the air conditioner, or otherwise fire may result.

- Beware of fire in case of refrigerant leakage. If the air conditioner is not operating correctly, i.e. not generating cool or warm air, refrigerant leakage could be the cause. Consult your dealer for assistance. The refrigerant within the air conditioner is safe and normally does not leak. 
- However, in the event of a leakage, contact with a naked burner, heater or cooker may result in generation of noxious gas. Do not longer use the air conditioner until a qualified service person confirms that the leakage has been repaired.
- Do not attempt to install or repair the air conditioner yourself. Improper workmanship may result in water leakage, electric shocks or fire hazards. Please contact your local dealer or qualified personnel for installation and maintenance work.
- When the air conditioner is malfunctioning (giving off a burning odour, etc.) turn off power to the unit and contact your local dealer. Continued operation under such circumstances may result in a failure, electric shocks or fire hazards.
- Be sure to install an earth leakage breaker. Failure to install the earth leakage breaker may result in electric shocks or fire.

- Be sure to earth the unit. Do not earth the unit to a utility pipe, lightning conductor or telephone earth lead. Imperfect earthing may result in electric shocks. 

CAUTION

- Do not use the air conditioner for purposes other than those for which it is intended. Do not use the air conditioner for cooling precision instruments, food, plants, animals or works of art as this may adversely affect the performance, quality and/or longevity of the object concerned. 
- Do not expose plants or animals directly to airflow from the unit as this may cause adverse effects.
- Do not place appliances that produce naked flames in places exposed to the airflow from the unit as this may impair combustion of the burner.

- Do not block air inlets nor outlets. Impaired airflow may result in insufficient performance or trouble.
- Do not sit or place objects on the outdoor unit. Falling yourself or falling objects could cause injury.
- Do not place objects that are susceptible to moisture directly beneath the indoor or outdoor units. Under certain conditions, condensation on the main unit or refrigerant pipes, air filter dirt or drain blockage may cause dripping, resulting in fouling or failure of the object concerned.
- After prolonged use, check the unit stand and its mounts for damage. If they are left in a damaged condition, the unit may fall and cause injury.
- To avoid injury, do not touch the air inlet or aluminium fins of the unit.
- The appliance is not intended for use by unattended young children or infirm persons. Impairment of bodily functions and harm to health may result.

-
- To avoid oxygen depletion, ensure that the room is adequately ventilated if equipment such as a burner is used together with the air conditioner.
 - Before cleaning, be sure to stop unit operation, turn the breaker off or remove the power cord. Otherwise, an electric shock and injury may result.
 - Only connect the air conditioner to the specified power supply circuit. Power supplies other than the one specified may result in electric shocks, overheating and fires.
 - Arrange the drain hose to ensure smooth drainage. Imperfect drainage may cause wetting of the building, furniture etc.
 - Do not place objects in direct proximity of the outdoor unit and do not let leaves and other debris accumulate around the unit. Leaves are a hotbed for small animals which can enter the unit. Once in the unit, such animals can cause malfunctions, smoke or fire when making contact with electrical parts.
 - Do not place objects around the indoor unit.
Doing so may have an adverse influence on the performance, product quality, and life of the air conditioner.
 - This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or with lack of operation knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the appliance use by person responsible for their safety.
Keep out of children's reach to ensure that they do not play with the appliance.
-
- To avoid electric shocks, do not operate with wet hands.



-
- Do not wash the air conditioner with water, as this may result in electric shocks or fire.
 - Do not place water containers (vases etc.) above the unit, as this may result in electric shocks or fire hazards.



Installation site.

- To install the air conditioner in the following types of environments, consult the dealer.
 - Places with an oily ambient or where steam or soot occurs.
 - Salty environment such as coastal areas.
 - Places where sulfide gas occurs such as hot springs.
 - Places where snow may block the outdoor unit.
 - The drain from the outdoor unit must be discharged to a place of good drainage.

Consider nuisance to your neighbours from noises.

- For installation, choose a place as described below.
 - A place solid enough to bear the weight of the unit which does not amplify the operation noise or vibration.
 - A place from where the air discharged from the outdoor unit or the operation noise will not annoy your neighbours.

Electrical work.

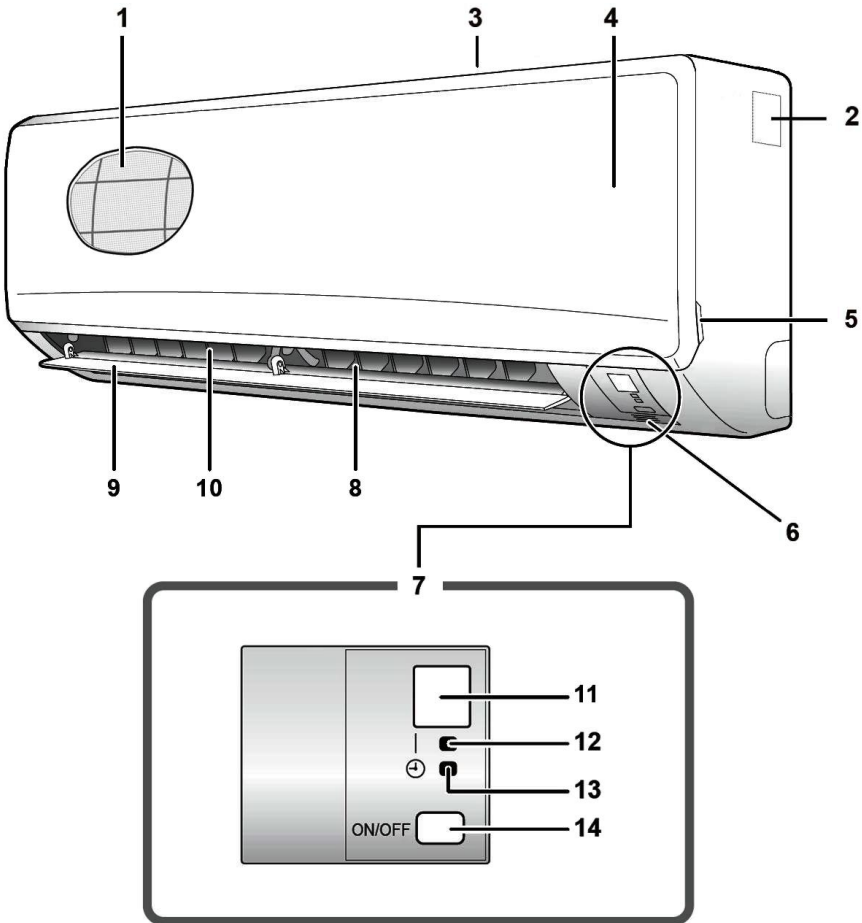
- For power supply, be sure to use a separate power circuit dedicated to the air conditioner.

System relocation.

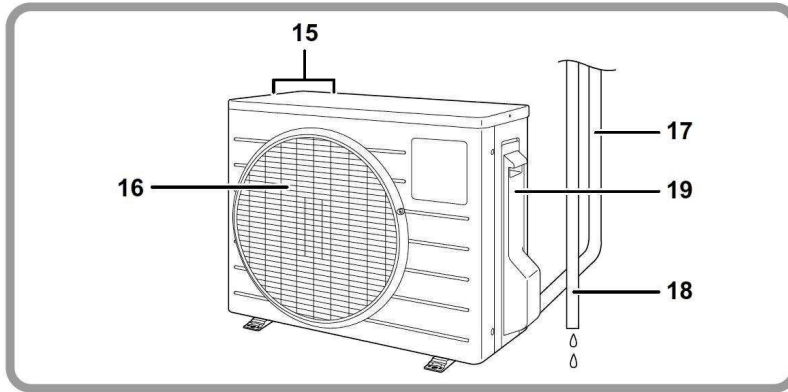
- Relocating the air conditioner requires specialised knowledge and skills. Please consult the dealer if relocation is necessary for moving or remodeling.

Names of Parts

■ Indoor Unit



■ Outdoor Unit



■ Indoor Unit

1. Air filter
2. Model name plate
3. Air inlet
4. Front panel
5. Panel tab
6. Room temperature sensor:
 - It senses the air temperature around the unit.
7. Display
8. Air outlet
9. Flap (horizontal blade): (page 11)
10. Louvers (vertical blades):
 - The louvers are inside of the air outlet. (page 12)

11. Indoor unit ON/OFF switch:

- Press this switch once to start operation. Press once again to stop it.
- The operation mode refers to the following table.

Mode	Temperature setting	Airflow rate
AUTO	25°C	AUTO

- This switch is useful when the remote controller is missing.

12. OPERATION lamp (green)

13. TIMER lamp (yellow): (page 16)

14. Signal receiver:

- It receives signals from the remote controller.
- When the unit receives a signal, you will hear a beep sound.
 - Operation startbeep-beep
 - Settings changedbeep
 - Operation stoplong beep

■ Outdoor Unit

15. Air inlet (back and side)
16. Air outlet
17. Refrigerant piping and inter-unit wiring

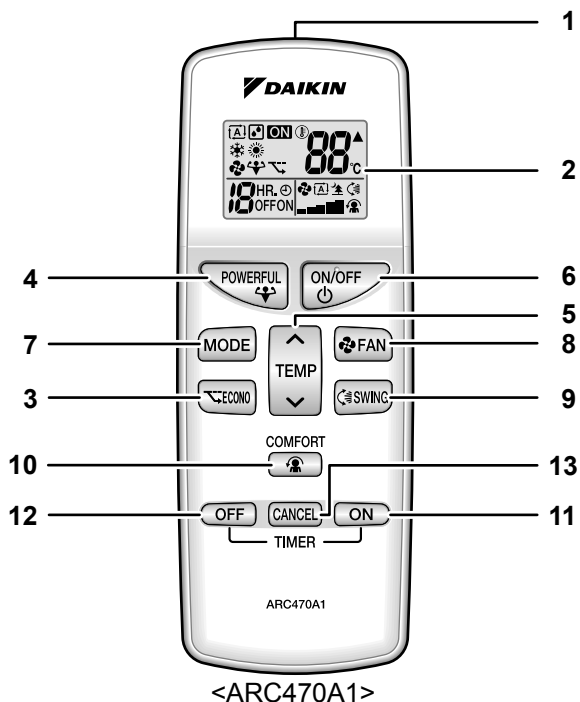
18. Drain hose

19. Earth terminal:

- It is inside of this cover.

Names of Parts

■ Remote Controller



1. Signal transmitter:

- It sends signals to the indoor unit.

2. Display (LCD):

- It displays the current settings.
(In this illustration, each section is shown with its displays on for the purpose of explanation.)

3. ECONO button:

ECONO operation (page 15)

4. POWERFUL button:

POWERFUL operation (page 14)

5. TEMPERATURE adjustment button:

- It changes the temperature setting.

6. ON/OFF button:

- Press this button once to start operation.
Press once again to stop it.

7. MODE selector button:

- It selects the operation mode.
(AUTO/DRY/COOL/HEAT/FAN) (page 9)

8. FAN setting button:

- It selects the airflow rate setting.

9. SWING button:

- Adjusting the airflow direction. (page 11)

10. COMFORT AIRFLOW button:

COMFORT AIRFLOW operation (page 13)

11. ON TIMER button:

(page 17)

12. OFF TIMER button:

(page 16)

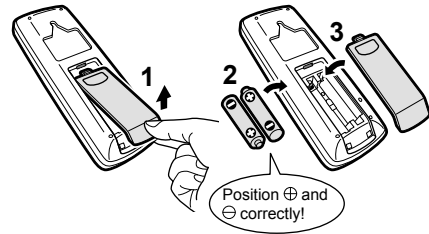
13. TIMER CANCEL button:

- It cancels the timer setting.

Preparation before Operation

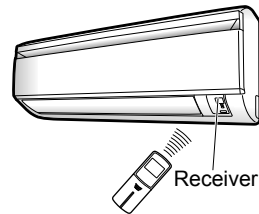
■ To set the batteries

1. Remove the back cover by sliding and then slightly lifting it.
2. Set two dry batteries AAA.LR03 (alkaline).
3. Return the back cover to the previous position.



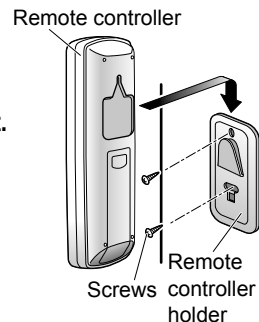
■ To operate the remote controller

- To use the remote controller, aim the transmitter at the indoor unit. If there is anything to block signals between the unit and the remote controller, such as a curtain, the unit will not operate.
- Do not drop the remote controller. Do not get it wet.
- The maximum distance for communication is approximately 7m.



■ To fix the remote controller holder on the wall

1. Choose a place from where the signals reach the unit.
2. Fix the holder to a wall, a pillar, or similar location with the screws procured locally.
3. Hang the remote controller on the remote controller holder.



NOTE

■ Notes on batteries

- When replacing the batteries, use batteries of the same type, and replace both old batteries together.
- When the system is not used for a long time, take the batteries out.
- The batteries will last for approximately 1 year. If the remote controller display begins to fade and the degradation of reception performance occurs within a year, however, replace both batteries with new, size AAA.LR03 (alkaline).
- The attached batteries are provided for the initial use of the system.
The usable period of the batteries may be short depending on the manufactured date of the air conditioner.

■ Notes on remote controller

- Never expose the remote controller to direct sunlight.
- Dust on the signal transmitter or receiver will reduce the sensitivity. Wipe off dust with soft cloth.
- Signal communication may be disabled if an electronic-starter-type fluorescent lamp (such as inverter-type lamps) is in the room. Consult the shop if that is the case.
- If the remote controller signals happen to operate another appliance, move that appliance to somewhere else, or consult the shop.

Preparation before Operation

■ Turn the breaker on

- After the power is turned on, the flap of the indoor unit opens and closes once to set the reference position.

NOTE

■ Tips for saving energy

- Be careful not to cool (heat) the room too much. Keeping the temperature setting at a moderate level helps save energy.
- Cover windows with a blind or a curtain. Blocking sunlight and air from outdoors increases the cooling (heating) effect.
- Clogged air filters cause inefficient operation and waste energy. Clean them once in about every 2 weeks.

Recommended temperature setting

For cooling: 26-28°C

For heating: 20-24°C

■ Please note

- The air conditioner always consumes 15-35W of electricity even while it is not operating.
- If you are not going to use the air conditioner for a long period, for example in spring or autumn, turn the breaker off.
- Use the air conditioner in the following conditions.

Mode	Operating conditions	If operation is continued out of this range
COOL	Outdoor temperature: 10-46°C Indoor temperature: 18-32°C Indoor humidity: 80% max.	• A safety device may work to stop the operation. • Condensation may occur on the indoor unit and drip.
HEAT	Outdoor temperature: -15-24°C Indoor temperature: 10-30°C	• A safety device may work to stop the operation.
DRY	Outdoor temperature: 10-46°C Indoor temperature: 18-32°C Indoor humidity: 80% max.	• A safety device may work to stop the operation. • Condensation may occur on the indoor unit and drip.

- Operation outside this humidity or temperature range may cause a safety device to disable the system.

AUTO · DRY · COOL · HEAT · FAN Operation

The air conditioner operates with the operation mode of your choice. From the next time on, the air conditioner will operate with the same operation mode.

■ To start operation

1. Press **MODE** and select a operation mode.

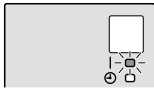
- Each pressing of the button advances the mode setting in sequence.

 : AUTO  : HEAT
 : DRY  : FAN
 : COOL



2. Press **ON/OFF**.

- “**ON**” is displayed on the LCD.
- The OPERATION lamp lights up.






■ To stop operation

3. Press **ON/OFF** again.

- “**ON**” disappears from the LCD.
- Then OPERATION lamp goes off.

■ To change the temperature setting


4. Press **TEMP**.

AUTO or COOL or HEAT operation	DRY or FAN operation
Press  to raise the temperature and press  to lower the temperature.	The temperature setting is not variable.
Set to the temperature you like. 	

AUTO · DRY · COOL · HEAT · FAN Operation

■ To change the airflow rate setting

5. Press  .

AUTO or COOL or HEAT or FAN operation	DRY operation
5 levels of airflow rate setting from “=” to “■” plus “(A)” “▲” are available. 	The airflow rate setting is not variable.

- Indoor unit quiet operation
When the airflow is set to “▲”, the noise from the indoor unit will become quieter. Use this when making the noise quieter.

NOTE

■ Notes on HEAT operation

- Since this air conditioner heats the room by taking heat from outdoor air to indoors, the heating capacity becomes smaller in lower outdoor temperatures. If the heating effect is insufficient, it is recommended to use another heating appliance in combination with the air conditioner.
- The heat pump system heats the room by circulating hot air around all parts of the room. After the start of HEAT operation, it takes some time before the room gets warmer.
- In HEAT operation, frost may occur on the outdoor unit and lower the heating capacity. In that case, the system switches into defrosting operation to take away the frost.
- During defrosting operation, hot air does not flow out of indoor unit.
- A pinging sound may be heard during defrosting operation, which, however does not mean that the air conditioner has failures.

■ Note on COOL operation

- This air conditioner cools the room by releasing the heat in the room outside. Therefore, the cooling performance of the air conditioner may be degraded if the outdoor temperature is high.

■ Note on DRY operation

- The computer chip works to rid the room of humidity while maintaining the temperature as much as possible. It automatically controls temperature and airflow rate, so manual adjustment of these functions is unavailable.

■ Notes on AUTO operation

- In AUTO operation, the system selects an appropriate operation mode (COOL or HEAT) based on the room and outside temperatures and starts the operation.
- The system automatically reselects setting at a regular interval to bring the room temperature to user-setting level.

■ Note on FAN operation

- This mode is valid for fan only.

■ Note on airflow rate setting

- At smaller airflow rates, the cooling (heating) effect is also smaller.


Adjusting the Airflow Direction

You can adjust the airflow direction to increase your comfort.

■ To start auto swing


Upper and lower airflow direction


Press  .

- “” is displayed on the LCD.
- The flap (horizontal blade) will begin to swing.

■ To set the flap at desired position

- This function is effective while flap is in auto swing mode.

Press  when the flap has reached the desired position.

- The flap will stop moving.
- “” disappears from the LCD.

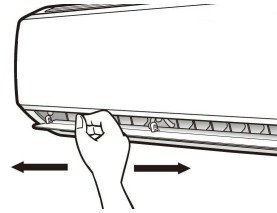


Adjusting the Airflow Direction

■ To adjust the louvers (vertical blades)

Hold the knob and move the louvers.
(You will find a knob on the left-side and the right-side blades.)

- When the unit is installed in the corner of a room, the direction of the louvers should be facing away from the wall.
If they face the wall, the wall will block off the wind, causing the cooling (or heating) efficiency to drop.



⚠ CAUTION

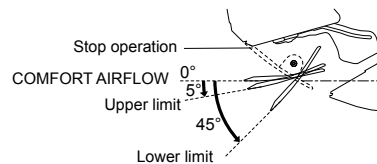
- Always use a remote controller to adjust the angles of the flap. If you attempt to move the flap and louvers forcibly with hand when they are swinging, the mechanism may be broken.
- Be careful when adjusting the louvers. Inside the air outlet, a fan is rotating at a high speed.

NOTE

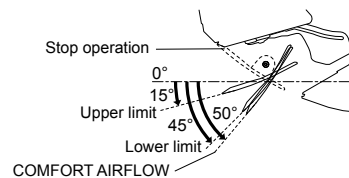
■ Notes on the angles of the flap

- The flap swinging range depends on the operation. (See the figure.)
- If the air conditioner is operated in HEAT or DRY operation with the flap kept stopped in the downward direction, the flap will automatically start operating in approximately an hour in order to prevent dew condensation.

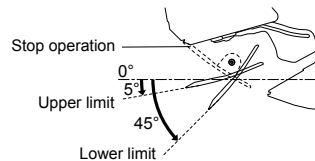
In DRY operation or COOL operation



In HEAT operation



In FAN operation




COMFORT AIRFLOW Operation

The flow of air will be in the upward direction while in COOL operation and in the downward direction while in HEAT operation, which will provide a comfortable wind that will not come in direct contact with people.


■ To start COMFORT AIRFLOW operation

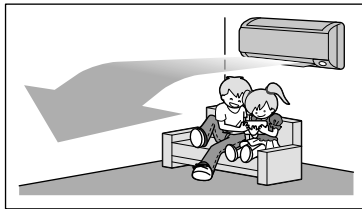
1. Press .

- The flap position will change, preventing air from blowing directly on the occupants of the room.
 - “” is displayed on the LCD.
 - Airflow rate is set to Auto.
- COOL/DRY: The flap will go up.
HEAT: The flap will go down.

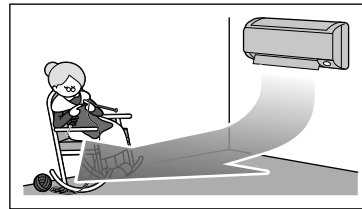
■ To cancel COMFORT AIRFLOW operation

2. Press again.

- The flap will return to the memory position from before COMFORT AIRFLOW mode.
- “” disappears from the LCD.



COOL operation



HEAT operation

NOTE

■ Notes on COMFORT AIRFLOW operation

- The flap position will change, preventing air from blowing directly on the occupants of the room.
- POWERFUL operation and COMFORT AIRFLOW operation cannot be used at the same time. Priority is given to the function of whichever button is pressed last.
- The airflow rate will be set to Auto. If the upper and lower airflow direction is selected, the COMFORT AIRFLOW operation will be canceled.


POWERFUL Operation

POWERFUL operation quickly maximises the cooling (heating) effect in any operation mode. You can get the maximum capacity.

■ To start POWERFUL operation

1. Press




- POWERFUL operation ends in 20 minutes. Then the system automatically operates again with the previous settings which were used before POWERFUL operation.
- “” is displayed on the LCD.

■ To cancel POWERFUL operation

2. Press



again.

- “” disappears from the LCD.



NOTE

■ Notes on POWERFUL operation



- When using POWERFUL operation, there are some functions which are not available.
- POWERFUL operation cannot be used together with ECONO or COMFORT AIRFLOW operation.
Priority is given to the function of whichever button is pressed last.
- POWERFUL operation can only be set when the unit is running.
- POWERFUL operation will not increase the capacity of the air conditioner if the air conditioner is already in operation with its maximum capacity demonstrated.
- **In COOL, HEAT and AUTO operation**
To maximise the cooling (heating) effect, the capacity of outdoor unit is increased and the airflow rate is fixed to the maximum setting.
The temperature and airflow settings are not variable.
- **In DRY operation**
The temperature setting is lowered by 2.5°C and the airflow rate is slightly increased.
- **In FAN operation**
The airflow rate is fixed to the maximum setting.

ECONO Operation

ECONO operation is a function which enables efficient operation by limiting the maximum power consumption value.

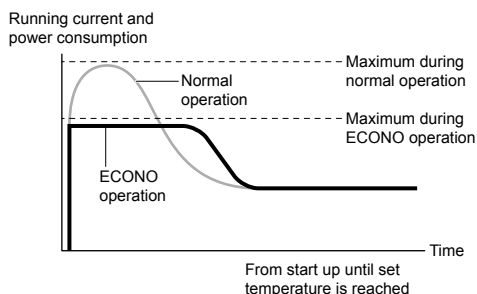
This function is useful for cases in which attention should be paid to ensure a circuit breaker will not trip when the product runs alongside other appliances.

■ To start ECONO operation

1. Press  .
 - “” is displayed on the LCD.

■ To cancel ECONO operation

2. Press  again.
 - “” disappears from the LCD.



- This diagram is a representation for illustrative purposes only.
- * The maximum running current and power consumption of the air conditioner in ECONO operation vary with the connecting outdoor unit.

NOTE

■ Notes on ECONO operation

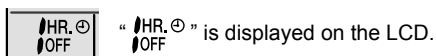
- ECONO operation can only be set when the unit is running.
- ECONO operation is a function which enables efficient operation by limiting the power consumption of the outdoor unit (operating frequency).
- ECONO operation functions in AUTO, COOL, DRY and HEAT operation.
- POWERFUL and ECONO operation cannot be used at the same time. Priority is given to the function of whichever button is pressed last.
- If the level of power consumption is already low, ECONO operation will not drop the power consumption.

OFF TIMER Operation

Timer functions are useful for automatically switching the air conditioner on or off at night or in the morning. You can also use OFF TIMER and ON TIMER in combination.

■ To use OFF TIMER operation

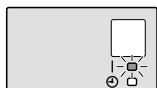
1. Press **OFF** .



Each pressing of **OFF** advances the time setting by 1 hour.

The time can be set between 1 to 9 hours.

- The TIMER lamp lights up.



■ To cancel OFF TIMER operation

2. Press **CANCEL** .

- "HR. OFF" disappears from the LCD.
- The TIMER lamp goes off.



NOTE

■ Note on TIMER operation

- Once you set ON/OFF TIMER, the time setting is kept in the memory. The memory is canceled when remote controller batteries are replaced.

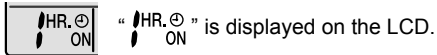
■ NIGHT SET mode

- When the OFF TIMER is set, the air conditioner automatically adjusts the temperature setting (0.5°C up in COOL, 2.0°C down in HEAT) to prevent excessive cooling (heating) for your pleasant sleep.

ON TIMER Operation

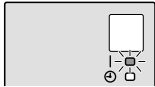
■ To use ON TIMER operation

1. Press **ON** .



Each pressing of **ON** advances the time setting by 1 hour.
The time can be set between 1 to 12 hours.

- The TIMER lamp lights up.



■ To cancel ON TIMER operation

2. Press **CANCEL** .

- "HR. ON" disappears from the LCD.
- The TIMER lamp goes off.



■ To combine ON TIMER and OFF TIMER

- A sample setting for combining the 2 timers is shown below.
- "ON" and "OFF" are displayed on the LCD.



NOTE

■ In the following cases, set the timer again.

- After a breaker has turned off.
- After a power failure.
- After replacing batteries in the remote controller.

Care and Cleaning



CAUTION

Before cleaning, be sure to stop the operation and turn the breaker off.

Units

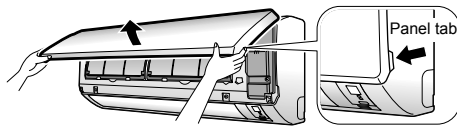
■ Indoor unit and remote controller

1. Wipe them with dry soft cloth.

■ Front panel

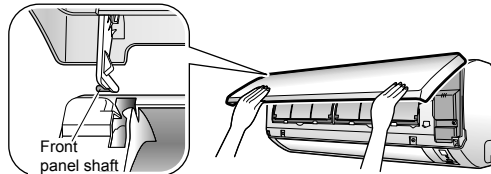
1. Open the front panel.

- Hold the front panel by the panel tabs on the both sides and open it.



2. Remove the front panel.

- Slide the front panel to either the left or right and pulling it toward you. This will disconnect the front panel shaft on one side.
- Disconnect the front panel shaft on the other side in the same manner.

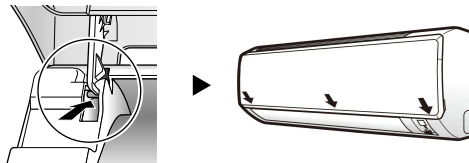


3. Clean the front panel.

- Wipe it with a soft cloth soaked in water.
- Only neutral detergent may be used.
- In case of washing the panel with water, wipe it with dry soft cloth, dry it up in the shade after washing.

4. Attach the front panel.

- Align the front panel shaft on the left and right of the front panel with the slots, then push them all the way in.
- Close the front panel slowly. (Press the panel at both sides and the center.)



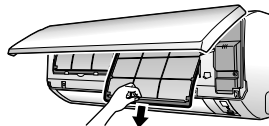
CAUTION

- Don't touch the metal parts of the indoor unit. If you touch those parts, this may cause an injury.
- When removing or attaching the front panel, use a robust and stable stool and watch your steps carefully.
- When removing or attaching the front panel, support the panel securely with hand to prevent it from falling.
- For cleaning, do not use hot water above 40°C, benzine, gasoline, thinner, nor other volatile oils, polishing compound, scrubbing brushes, nor other hand stuff.
- After cleaning, make sure that the front panel is securely fixed.

Filters

1. Pull out the air filters.

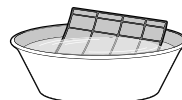
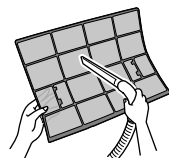
- Open the front panel.
- Push a little upwards the tab at the center of each air filter, then pull it down.



2. Clean or replace each filter.

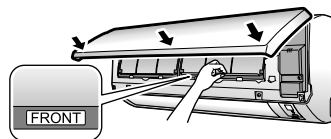
Wash the air filters with water or clean them with vacuum cleaner.

- If the dust does not come off easily, wash them with neutral detergent thinned with lukewarm water, then dry them up in the shade.
- It is recommended to clean the air filters every 2 weeks.



3. Set the air filter and close the front panel.

- Insert claws of the filters into slots of the front panel. Close the front panel slowly and push the panel at the 3 points. (One on each side and one in the middle.)



NOTE

- Operation with dirty filters:

(1) cannot deodorise the air.

(2) cannot clean the air.

(3) results in poor heating or cooling.

(4) may cause odour.

Check

Check that the base, stand and other fittings of the outdoor unit are not decayed or corroded.



Check that nothing blocks the air inlets and the outlets of the indoor unit and the outdoor unit.

Check that the drain comes smoothly out of the drain hose during COOL or DRY operation.

- If no drain water is seen, water may be leaking from the indoor unit. Stop operation and consult the service shop if this is the case.

■ Before a long idle period

1. Operate the FAN only for several hours on a fine day to dry out the inside.

- Press  and select FAN operation.
- Press  and start the operation.

2. After operation stops, turn off the breaker for the room air conditioner.

3. Clean the air filters and set them again.

4. Take out batteries from the remote controller.

We recommend periodical maintenance.

In certain operating conditions, the inside of the air conditioner may get foul after several seasons of use, resulting in poor performance. It is recommended to have periodical maintenance by a specialist aside from regular cleaning by the user. For specialist maintenance, contact the service shop where you bought the air conditioner.

The maintenance cost must be born by the user.

Important information regarding the refrigerant used.

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.

Refrigerant type: **R410A**

GWP⁽¹⁾ value: **1975**

⁽¹⁾ GWP = global warming potential

Periodical inspections for refrigerant leaks may be required depending on European or local legislation.

Please contact your local dealer for more information.

Troubleshooting

Troubleshooting measures are classified into the following two types on a remedial basis. Take an appropriate measure according to the symptom.



Not trouble

- These cases are not troubles. You may just continue using it.



Check

- Please check again before calling a repair person.

The flap does not start swing immediately.

- The air conditioner is adjusting the flap position. The flap will start moving soon.



The HEAT operation stops suddenly and a flowing sound is heard.

- The outdoor unit is taking away the frost. The HEAT operation starts after the frost on the outdoor unit is removed. You should wait for about 4 to 12 minutes.



Operation does not start soon.

- **When "ON/OFF" button was pressed soon after operation was stopped.**
- **When the mode was reselected.**
 - This is to protect the air conditioner. You should wait for about 3 minutes.



A sound is heard.

■ A sound like a flow of water

- This sound is generated because the refrigerant in the air conditioner is flowing.
- This is a pumping sound of the water in the air conditioner it is heard when the water is pumped out from the air conditioner in cooling or drying operation.
- The refrigerant flows in the air conditioner even if the air conditioner is not working when the indoor units in other rooms are in operation.

■ Blowing sound

- This sound is generated when the flow of the refrigerant in the air conditioner is switched over.

■ Pinging sound

- This sound is generated when the size of the air conditioner slightly expands or shrinks as a result of temperature changes.

■ Clicking sound during operation or idle time

- This sound is generated when the refrigerant control valves or the electrical parts operate.

■ Clopping sound

- This sound is heard from the inside of the air conditioner when the exhaust fan is activated while the room doors are closed. Open the window or turn off the exhaust fan.



The outdoor unit emits water or steam.

■ **In HEAT operation**

- The frost on the outdoor unit melts into water or steam when the air conditioner is in defrost operation.

■ **In COOL or DRY operation**

- Moisture in the air condenses into water on the cool surface of outdoor unit piping and drips.



**Operation stopped suddenly.
(OPERATION lamp flashes.)**

- Are the air filters clean?
Clean the air filters.
- Is there anything to block the air inlet or the outlet of the indoor and the outdoor units?
- Turn the breaker off and take all obstacles away. Then turn it on again and try operating the air conditioner with the remote controller. If the lamp still flashes, call the service shop where you bought the air conditioner.



**The air conditioner does not operate.
(OPERATION lamp is off.)**

- Hasn't a breaker turned off or a fuse blown?
- Isn't it a power failure?
- Are batteries set in the remote controller?
- Is the timer setting correct?



**Operation stopped suddenly.
(OPERATION lamp is on.)**

- For system protection, the air conditioner may stop operating on a sudden large voltage fluctuation. It automatically resumes operation in about 3 minutes.



**Hot air does not flow out soon
after the start of HEAT operation.**

- The air conditioner is warming up. You should wait for 1 to 4 minutes. (The system is designed to start discharging air only after it has reached a certain temperature.)



Mist comes out of the indoor unit.

- This happens when the air in the room is cooled into mist by the cold airflow during COOL operation.
- This is because the air in the room is cooled by the heat exchanger and becomes mist during defrosting operation.



Troubleshooting

Cooling (Heating) effect is poor.

- Are the air filters clean?
- Is there anything to block the air inlet or the outlet of the indoor and the outdoor units?
- Is the temperature setting appropriate?
- Are the windows and doors closed?
- Are the airflow rate and the airflow direction set appropriately?



The outdoor fan rotates while the air conditioner is not in operation.

- **After operation is stopped**
 - The outdoor fan continues rotating for another 60 seconds for system protection.
- **While the air conditioner is not in operation**
 - When the outdoor temperature is very high, the outdoor fan starts rotating for system protection.



Remote controller does not work properly.

- **No remote controller signals are displayed.**
- **The remote controller sensitivity is low.**
- **The display is low in contrast or blacked out.**
- **The display runs out of control.**
 - The batteries are dying and the remote controller is malfunctioning. Replace all the batteries with new, size AAA.LR03 (alkaline). For details, refer to set the batteries of this manual. (page 7)



An abnormal functioning happens during operation.

- The air conditioner may malfunction with lightning or radio waves. Turn the breaker off, turn it on again and try operating the air conditioner with the remote controller.



The indoor unit gives out odour.

- This happens when smells of the room, furniture, or cigarettes are absorbed into the unit and discharged with the airflow. (If this happens, we recommend you to have the indoor unit washed by a technician. Consult the service shop where you bought the air conditioner.)



Call the service shop immediately.



WARNING

- When an abnormality (such as a burning smell) occurs, stop operation and turn the breaker off. Continued operation in an abnormal condition may result in troubles, electric shocks or fire. Consult the service shop where you bought the air conditioner.
- Do not attempt to repair or modify the air conditioner by yourself. Incorrect work may result in electric shocks or fire. Consult the service shop where you bought the air conditioner.

If one of the following symptoms takes place, call the service shop immediately.

- **The power cord is abnormally hot or damaged.**
- **An abnormal sound is heard during operation.**
- **The safety breaker, a fuse, or the earth leakage breaker cuts off the operation frequently.**
- **A switch or a button often fails to work properly.**
- **There is a burning smell.**
- **Water leaks from the indoor unit.**



Turn the breaker off and call the service shop.

- After a power failure
The air conditioner automatically resumes operation in about 3 minutes. You should just wait for a while.

- Lightning
If lightning may strike the neighbouring area, stop operation and turn the breaker off for system protection.

Disposal requirements



Your product and the batteries supplied with the controller are marked with this symbol. This symbol means that electrical and electronic products and batteries shall not be mixed with unsorted household waste. For batteries, a chemical symbol can be printed beneath the symbol. This chemical symbol means that the battery contains a heavy metal above a certain concentration. Possible chemical symbols are:

- Pb: lead (>0.004%)

Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the product, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Units and waste batteries must be treated at a specialised treatment facility for re-use, recycling and recovery.

By ensuring correct disposal, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

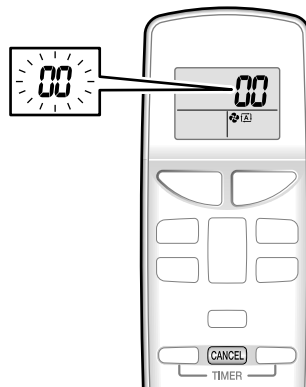
Please contact the installer or local authority for more information.

Troubleshooting

Fault diagnosis.

Fault diagnosis by remote controller

The remote controller can receive a corresponding error code from the indoor unit.



1. When **CANCEL** is held down for 5 seconds, a “00” indication blinks on the temperature display section.
2. Press **CANCEL** repeatedly until a continuous beep is produced.
 - The code indication changes as shown below, and notifies with a long beep.

	CODE	MEANING
SYSTEM	00	NORMAL
	UA	INDOOR-OUTDOOR UNIT COMBINATION FAULT
	U0	REFRIGERANT SHORTAGE
	U2	DROP VOLTAGE OR MAIN CIRCUIT OVERVOLTAGE
	U4	FAILURE OF TRANSMISSION (BETWEEN INDOOR UNIT AND OUTDOOR UNIT)
INDOOR UNIT	A1	INDOOR PCB DEFECTIVENESS
	A5	HIGH PRESSURE CONTROL OR FREEZE-UP PROTECTOR
	A6	FAN MOTOR FAULT
	C4	FAULTY HEAT EXCHANGER TEMPERATURE SENSOR
	C9	FAULTY SUCTION AIR TEMPERATURE SENSOR
OUTDOOR UNIT	EA	COOLING-HEATING SWITCHING ERROR
	E1	CIRCUIT BOARD FAULT
	E5	OL STARTED
	E6	FAULTY COMPRESSOR START UP
	E7	DC FAN MOTOR FAULT
	E8	OVERCURRENT INPUT
	F3	HIGH TEMPERATURE DISCHARGE PIPE CONTROL
	F6	HIGH PRESSURE CONTROL (IN COOLING)
	H0	SENSOR FAULT
	H6	OPERATION HALT DUE TO FAULTY POSITION DETECTION SENSOR
	H8	DC CURRENT SENSOR FAULT
	H9	FAULTY SUCTION AIR TEMPERATURE SENSOR
	J3	FAULTY DISCHARGE PIPE TEMPERATURE SENSOR
	J6	FAULTY HEAT EXCHANGER TEMPERATURE SENSOR
	L3	ELECTRICAL PARTS HEAT FAULT
	L4	HIGH TEMPERATURE AT INVERTER CIRCUIT HEATSINK
	L5	OUTPUT OVERCURRENT
P4	FAULTY INVERTER CIRCUIT HEATSINK TEMPERATURE SENSOR	

NOTE

- A short beep and 2 consecutive beeps indicate non-corresponding codes.
- To cancel the code display, hold the **CANCEL** down for 5 seconds. The code display also cancel itself if the button is not pressed for 1 minute.

İÇİNDEKİLER

ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE OKUYUN

Güvenlik Önlemleri	2
Parçaların Adları	4
Çalıştırmadan Önce Hazırlık	7

İŞLETİM

OTOMATİK · NEM ALMA · SOĞUTMA · ISITMA · FAN İşletimi.....	9
Hava Akış Yönünün Ayarlanması	11
KONFORLU HAVA AKIŞI İşletimi	13
GÜÇLÜ İşletim.....	14
EKONO İşletimi	15
KAPATMA ZAMANLAMA İşletimi.....	16
AÇMA ZAMANLAMA İşletimi	17

BAKIM

Bakım ve Temizlik.....	18
------------------------	----

ARIZA GİDERME

Arıza Giderme	21
---------------------	----

Güvenlik Önlemleri






- Bu kılavuzu operatörün kolayca bulabileceği bir yerde saklayın.
- Üniteyi çalıştırmadan önce bu kılavuzdaki önlemleri dikkatlice okuyun.
- Burada tanımlanmış olan önlemler UYARI ve İKAZ ibareleriyle belirtilmiştir. Her iki ibare, emniyetle ilgili olarak önemli bilgiler içermektedir. Tüm tedbirlerin eksiksiz olarak alındığından emin olun.

UYARI



Bu talimatların düzgün bir şekilde yerine getirilmemesi, kişisel yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

İKAZ


Bu talimatların düzgün bir şekilde yerine getirilmemesi, bulunulan şartların ciddiyetine bağlı olarak, maddi hasar veya kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

-  Asla teşebbüs etmeyin.
 -  Bir toprak bağlantısı yaptığınızdan emin olun.
 -  Klimaya veya uzaktan kumandaya asla ıslak ellerle dokunmayın.
 -  Talimatlara kesinlikle uyun.
 -  Klimaya veya uzaktan kumandayı asla su ile ıslatmayın.
- Okuduktan sonra, gerekli olduğunda tekrar danışmak üzere bu kılavuzu uygun bir yerde saklayın. Eğer cihaz yeni bir kullanıcıya devredilirse, kılavuzu da bu kişiye teslim ettiğinizden emin olun.

UYARI

- Yangın, patlama veya yaralanmaya yol açmamak için, cihazı yakınında zararlı, yanıcı veya aşındırıcı gazlar olduğu anlaşıldığında çalıştırmayın. 
- Klimadan gelen sıcak ya da soğuk havaya uzun süreli ve doğrudan maruz kalmanız halinde ya da çıkan havanın çok sıcak veya çok soğuk olması durumunda fiziksel durumunuz ve sağlığınız bundan kötü olarak etkilenebilir.
- Çubuklar gibi nesnelere ve parmaklarınızı hava girişine veya çıkışına sokmayın. Klima cihazının yüksek hızlı fan kanatları ile temas edilmesi neticesinde ürün bozulması, veya üründe hasar ya da yaralanma ortaya çıkabilir.
- Su kaçağı, elektrik çarpması veya yangın tehlikesi ortaya çıkarabileceği için, klimayı kendi kendinize tamir etmeye, sökmeye, yeniden kurmaya veya değiştirmeye çalışmayın.
- Klima cihazının yakınında alev alabilir malzemeleri kullanmayın, aksi halde yangın oluşabilir.
- Soğutucu sızıntısı halinde yangın hususunda dikkatli olun. Soğuk veya sıcak hava oluşmaması örneğinde olduğu gibi, eğer klima düzgün bir şekilde çalışmıyorsa bunun sebebi soğutucunun sızması olabilir. Yardım için bayinizle irtibat kurun. Klima içindeki soğutucu güvenlidir ve normal şartlarda sızıntı yapmaz. Ancak sızıntı oluşması durumunda, çıplak brülör, ısıtıcı veya fırınla temas etmesi halinde zararlı gazların oluşmasına sebep olabilir. Sızıntının onarılmış olduğu yetkili bir personel tarafından teyit edilene dek, klima cihazının kullanımına son verin.
- Klimayı kendi kendinize kurmaya veya tamir etmeye kalkışmayın. Düzgün olmayan işçilik su sızıntısı, elektrik çarpması veya yangın tehlikesi gibi riskler ortaya çıkabilir. Lütfen kurulum ve bakım işleri için yerel bayinizle veya yetkili personelle irtibat kurun.
- Klima düzgün çalışmadığı zaman (bir yanma kokusu oluşması v.s.) üniteyi kapatın ve yerel bayinizle irtibat kurun. Bu gibi durumlar altında klimanın kullanımına devam edilmesi halinde, yangın, elektrik çarpması veya yangın tehlikesi gibi riskler ortaya çıkabilir.
- Bir toprak kaçağı kesicisi taktığınızdan emin olun. Toprak kaçağı kesicisinin takılmaması, elektrik çarpması ve yangına sebebiyet verebilir.
- Üniteyi toprakladığınızdan emin olun. Üniteyi kesinlikle bir kanalizasyon borusu, paratoner veya telefon toprak kablosuna topraklamayın. Düzgün olmayan topraklama elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir. 

İKAZ

- Klimayı tasarlanmış olduğu kullanım amaçlarının dışındaki bir amaç için kullanmayın. İlgili nesnenin performansını, kalitesini ve/veya yaşam ömrünü olumsuz olarak etkileyebileceğinden dolayı, klimayı hassas cihazlar, yemek, bitki, hayvan veya sanat eserlerini soğutmak için kullanmayın. 
- Olumsuz etkilere sebep olabileceği için, bitkileri veya hayvanları doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.
- Ocağın yanmasını azaltabileceğinden dolayı, üniteden çıkan hava akımına maruz kalan yerlere çıplak alev üreten cihazları yerleştirmeyin.

- Hava girişlerini veya çıkışlarını kapatmayın. Hava akımının engellenmesi performans kaybına veya arızaya neden olabilir.
- Dış ünitenin üzerine oturmayın veya nesnelere yerleştirmeyin. Kendinizin veya nesnelere düşmesi yaralanmalara yol açabilir.
- İç veya dış ünitelerin doğrudan alt kısmına nesne karşı duyarlı olan nesnelere yerleştirmeyin. Belli başlı koşullarda, ana üniteye veya soğutucu borularındaki nemlilik, hava filtresindeki kirlilik veya drenajın bloke olmasından dolayı damlama ortaya çıkabilir ve bundan dolayı da ilgili nesne bozulabilir veya hasar görebilir.
- Uzun süreli kullanım sonrasında, hasar oluşumuna karşı ünite desteğini ve bunun bağlantılarını kontrol edin. Eğer hasarlı olarak bırakılırsa, ünite düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Yaralanmayı önlemek için, ünitenin hava girişine veya alüminyum kısımlarına dokunmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında tutulmayan çocuklar veya zafiyetli kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Beden fonksiyonlarında zafiyet veya sağlık üzerinde olumsuz etkiler ortaya çıkabilir.

- Klimanın bulunduğu ortamda mutfak ocağı gibi bir cihazın da kullanılıyor olması halinde, ortamdaki oksijenin azalmasını önlemek için, ortamın uygun bir şekilde havalandırıldığından emin olun.
- Temizlik öncesinde, ünitenin çalışmasını durdurun, şalteri indirin veya elektrik kablosunu prizden çıkarın. Aksi halde, elektrik çarpması veya yaralanma ortaya çıkabilir.
- Klimayı yalnızca belirtilmiş olan elektrik şebekesine bağlayın. Belirtilmiş olanın haricindeki elektrik şebekeleri elektrik çarpmalarına, aşırı ısınmalara veya yangınlara neden olabilir.
- Drenaj hortumunu düzgün drenaj yapması üzere ayarlayın. Düzgün olmayan drenaj yapıların, mobilyaların v.b. ıslanmasına neden olabilir.
- Dış ünitenin çok yakınına nesne yerleştirmeyiniz ve ünitenin etrafına yaprak ve benzeri enkaz maddelerinin toplanmasına izin vermeyiniz. Yapraklar, üniteye girebilecek küçük hayvanlar için bir üreme mekanıdır. Üniteye girdikten sonra bu hayvanlar, elektrik parçalarına temas ettiğinde arıza, duman veya yangına neden olabilir.
- İç ünitenin yakınına nesnelere yerleştirmeyin. Aksi halde performansı, ürün kalitesini ve klima cihazının ömrünü olumsuz etkileyen durumlar ortaya çıkabilir.
- Bu cihaz, emniyet amacıyla sorumlu kişi tarafından cihazla ilgili gerekli denetim veya talimatların verilmemiş olması halinde, fiziksel, hissi veya zihinsel yetenekleri eksik olan veya gerekli kullanım bilgisine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak üzere cihazı çocukların erişiminden uzakta muhafaza edin.

- Elektrik çarpmalarını önlemek için, ıslak ellerle üniteyi kullanmayın.



- Elektrik çarpması veya yangınla sonuçlanabileceğinden dolayı, klimayı suyla yıkamayın.
- Elektrik çarpması veya yangınla sonuçlanabileceğinden dolayı, ünitenin üzerine su içeren kaplar (vazolar v.b.) yerleştirmeyin.



Kurulum yeri.

- Klima cihazının aşağıdaki tipte ortamlara monte edilmesi konusunda satıcıya danışın.
 - Buhar veya is oluşan yağlı ortamlar.
 - Kıyı alanları gibi tuzlu ortamlar.
 - Kaplıca alanları gibi, kükürt gazı oluşan yerler.
 - Dış ünitenin karla tıkanabileceği yerler.
 - Dış üniteden drenaj iyi bir boşaltma yerine yapılmalıdır.

Komşularınızın gürültüden rahatsız olabileceğini unutmayın.

- Montaj için, aşağıda tarif edilen şekilde bir yer seçin.
 - Ünitenin ağırlığını taşıyabilecek sağlamlıkta ve çalışma gürültüsü veya titreşimini artırmayacak bir yer.
 - Dış üniteden çıkan havanın veya çalışma gürültüsünün komşularınızı rahatsız etmeyeceği bir yer.

Elektrik işleri.

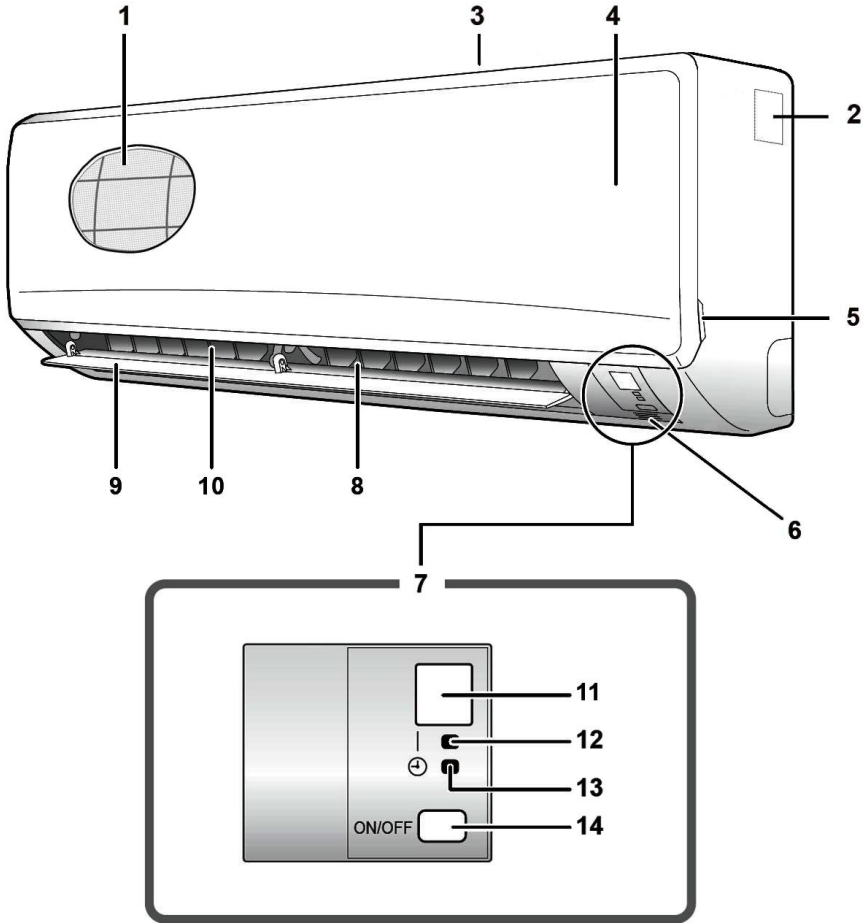
- Güç kaynağı olarak, klima cihazına tahsis edilmiş ayrı bir güç devresi kullanın.

Sistemin yerini değiştirmek.

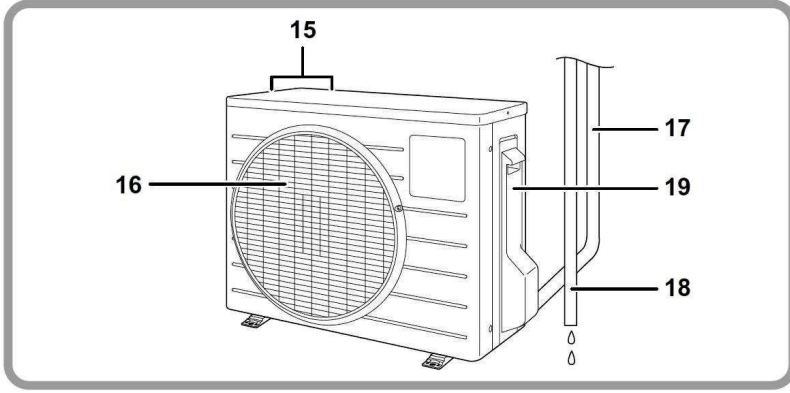
- Klima cihazının yerini değiştirmek için uzmanlaşmış bilgi ve vasıf gereklidir. Taşıma veya yeniden düzenleme için yer değiştirme gerektiği takdirde, satıcıya danışın.

Parçaların Adları

■ İç Ünite



■ Dış Ünite



■ İç Ünite

1. Hava filtresi
2. Model isim plakası
3. Hava girişi
4. Ön panel
5. Panel şeridi
6. Oda sıcaklık sensörü:
 - Ünite çevresinde hava sıcaklığını belirler.
7. Gösterge
8. Hava çıkışı
9. Kanat (yatay kanat): (sayfa 11)
10. Panjurlar (dikey kanatlar):
 - Panjurlar hava çıkışının iç kısmındadır. (sayfa 12)

11. İç ünite AÇIK/KAPALI anahtarı:

- Çalışmayı başlatmak için bu anahtara bir kez basın.
- Durdurmak için tekrar bir kez basın.
- İşletim modu aşağıdaki tabloda açıklanmıştır.

Mod	Sıcaklık ayarı	Hava akış hızı
OTOMATİK	25°C	OTOMATİK

- Bu anahtar uzaktan kumanda kayıpsa kullanılır.

12. ÇALIŞMA lambası (yeşil)

13. ZAMANLAMA lambası (sarı): (sayfa 16)

14. Sinyal alıcı:

- Uzaktan kumandadan sinyal alır.
- Ünite bir sinyal aldığı zaman, bir bip sesi duyacaksınız.
 - İşletimi başlatmabip-bip
 - Ayarlarda değişiklikbip
 - İşletimi durdurmauzun bip

■ Dış Ünite

15. Hava girişi (arka ve yan)
16. Hava çıkışı
17. Soğutucu boru işleri ve üniteler arası kablaj

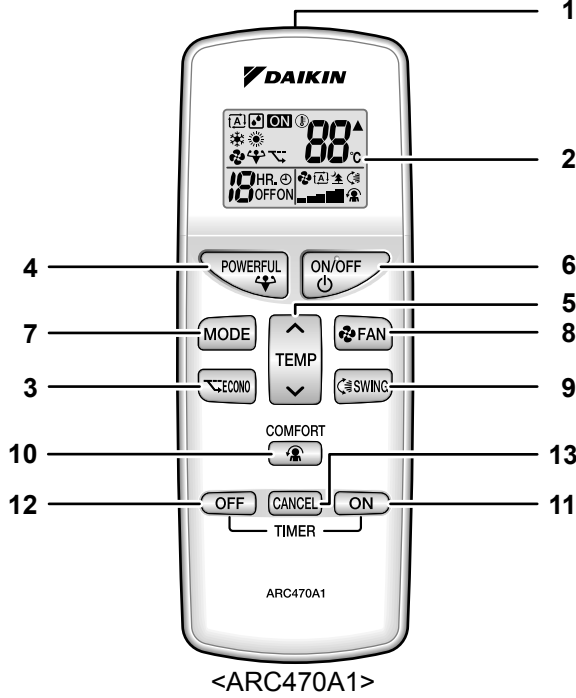
18. Drenaj hortumu

19. Toprak terminali:

- Bu kapağın içindedir.

Parçaların Adları

■ Uzaktan Kumanda



1. Sinyal verici:

- İç üniteye sinyal gönderir.

2. Gösterge (LCD):

- Geçerli ayarları gösterir.
(Bu resimde, açıklama amaçlı olarak her bir bölüm, göstergede açık halde bulunduğu gibi gösterilmiştir.)

3. EKONO butonu:

- EKONO işletimi (sayfa 15)

4. GÜÇLÜ butonu:

- GÜÇLÜ işletim (sayfa 14)

5. SICAKLIK ayar butonu:

- Sıcaklık ayarını değiştirir.

6. AÇIK/KAPALI butonu:

- Çalışmayı başlatmak için bu butona bir kez basın.
Durdurmak için tekrar bir kez basın.

7. MOD seçme butonu:

- İşletim modunu seçer.
(OTOMATİK/NEM ALMA/SOĞUTMA/ISITMA/FAN) (sayfa 9)

8. FAN ayar butonu:

- Hava akış hızı ayarını seçer.

9. SALINIM butonu:

- Hava akış yönünün ayarlanması. (sayfa 11)

10. KONFORLU HAVA AKIŞ butonu:

- KONFORLU HAVA AKIŞI işletimi (sayfa 13)

11. AÇMA ZAMANLAMA butonu:

- Açma zamanlaması (sayfa 17)

12. KAPATMA ZAMANLAMA butonu:

- Kapatma zamanlaması (sayfa 16)

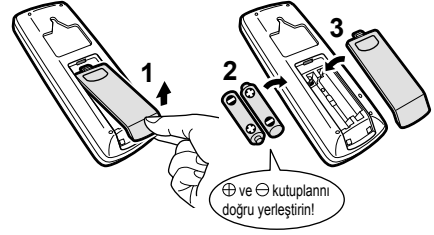
13. ZAMANLAMA İPTAL butonu:

- Zamanlama ayarını iptal eder.

Çalıştırmadan Önce Hazırlık

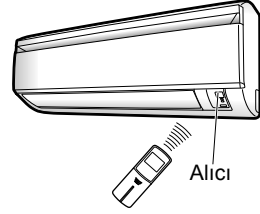
■ Pilleri yerleştirmek için

1. Kaydırarak ve sonra hafifçe kaldırarak arka kapağı çıkartın.
2. İki adet AAA.LR03 (alkalin) kuru pil yerleştirin.
3. Arka kapağı önceki konumuna geri getirin.



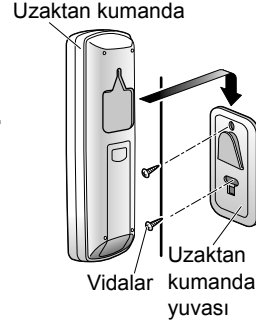
■ Uzaktan kumandayı çalıştırmak için

- Uzaktan kumandayı kullanmak için, vericiyi iç üniteye doğru tutun. Ünite ile uzaktan kumanda arasında, örneğin perde gibi sinyalleri engelleyecek bir şey varsa, ünite çalışmaz.
- Uzaktan kumandayı yere düşürmeyin. Islatmayın.
- İletişim için maksimum mesafe yaklaşık olarak 7m'dir.



■ Uzaktan kumanda yuvasını duvara takmak için

1. Sinyallerin üniteye ulaşabileceği bir yer seçin.
2. Tutucuyu bir duvara, sütuna veya benzeri bir konuma, bölgenizden sağladığınız vidalarla sabitleyin.
3. Uzaktan kumandayı uzaktan kumanda yuvasına yerleştirin.



AÇIKLAMA

■ Piller hakkında açıklamalar

- Pilleri yerleştirirken aynı türde piller kullanın ve her iki eski pili birlikte değiştirin.
- Sistem uzun süre kullanılmayacaksa, pilleri çıkarın.
- Piller yaklaşık olarak 1 yıl dayanacaktır. Ancak eğer bir yıl içerisinde uzaktan kumanda göstergesindeki görüntü kaybolmaya ve sinyal alım performansı düşmeye başlarsa, her iki pili de, AAA.LR03 (alkalin) tipi yeni pillerle değiştiriniz.
- Ekteki piller sistemin ilk kullanımı için verilmiştir. Pillerin kullanım ömrü, klima cihazının üretim tarihine bağlı olarak kısa olabilir.

■ Uzaktan kumanda hakkında açıklamalar

- Uzaktan kumandayı asla doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Sinyal verici veya alıcı üzerindeki toz hassasiyeti azaltır. Yumuşak bir bezle tozunu alın.
- Odada bir elektronik ateşleme tipli bir floresan lambası (örneğin, inverter tipi lambalar) varsa, sinyal iletişimi engellenebilir. Bu konuyu satıcıya danışın.
- Uzaktan kumanda sinyalleri başka bir cihazı çalıştırıyorsa, o cihazı başka yere kaldırın veya satıcıya danışın.

Çalıştırmadan Önce Hazırlık

■ Devre kesiciyi açık duruma getirin

- Güç açıldıktan sonra, referans konumu ayarlamak için iç ünitenin kanadı bir kez açılır ve kapanır.

AÇIKLAMA

■ Enerji tasarrufu için ipuçları

- Odayı çok soğutmamaya (ısıtmamaya) dikkat edin.
Sıcaklık ayarının ılımlı bir düzeyde tutulması enerji tasarrufu sağlar.
- Pencereleri bir jaluzi veya perde ile kapatın.
Güneş ışığını ve dışarıdan gelen havayı engellemek soğutma (ısıtma) etkisini artırır.
- Hava filtrelerinin tıkanması işletimde verimsizliğe ve enerji israfına yol açar. Hava filtrelerini yaklaşık 2 haftada bir temizleyin.

Tavsiye edilen sıcaklık ayarı

Soğutma için: 26-28°C
Isıtma için: 20-24°C

■ Şunlara dikkat ediniz

- Klima çalışmadığı zaman bile daima 15-35W elektrik tüketir.
- Klima cihazını uzun bir süre, örneğin ilkbahar veya sonbaharda kullanmayacasanız devre kesiciyi kapalı duruma getirin.
- Klima cihazını aşağıdaki koşullarda kullanın.

Mod	İşletim koşulları	Bu aralıklar dışında işletime devam edildiği takdirde
SOĞUTMA	Dış sıcaklık: 10-46°C İç sıcaklık: 18-32°C İç nem: maksimum %80	• Bir güvenlik cihazı çalışmayı durdurabilir. • İç üniteye yoğunlaşma ve damlama olabilir.
ISITMA	Dış sıcaklık: -15-24°C İç sıcaklık: 10-30°C	• Bir güvenlik cihazı çalışmayı durdurabilir.
NEM ALMA	Dış sıcaklık: 10-46°C İç sıcaklık: 18-32°C İç nem: maksimum %80	• Bir güvenlik cihazı çalışmayı durdurabilir. • İç üniteye yoğunlaşma ve damlama olabilir.

- Bu nem ve sıcaklık aralığı dışındaki işletim, sistemi devredışı bırakmak üzere bir emniyet cihazını çalıştırabilir.

OTOMATİK · NEM ALMA · SOĞUTMA · ISITMA · FAN İşletimi

Klima cihazı sizin seçtiğiniz işletim modunda çalışır. Klima cihazını bir dahaki sefer çalıştırdığınızda, aynı işletim modunda çalışır.

■ Çalışmayı başlatmak için

1. **MODE** butonuna basın ve bir işletim modu seçin.

• Butona her basıldığında, mod ayarı bir sonrakine geçer.

- ☰ : OTOMATİK ☀ : ISITMA
☒ : NEM ALMA 🌀 : FAN
❄ : SOĞUTMA



2. **ON/OFF** butonuna basın.

- LCD'de "ON" görüntülenir.
• İŞLETİM lambası yanar.



■ İşletimi durdurmak için

3. **ON/OFF** butonuna tekrar basın.

- "ON" LCD'den kaybolur.
• İŞLETİM lambası söner.

■ Sıcaklık ayarını değiştirmek için


4. **TEMP** butonuna basın.

OTOMATİK veya SOĞUTMA veya ISITMA işletimi	NEM ALMA veya FAN işletimi
Sıcaklığı artırmak için ▲ ve azaltmak için ▼ butonuna basın.	
Sıcaklığı istediğiniz şekilde ayarlayın.	Sıcaklık ayarı değişken değildir.

OTOMATİK · NEM ALMA · SOĞUTMA · ISITMA · FAN İşletimi

■ Hava akış hızı ayarını değiştirmek için

5. butonuna basın.

OTOMATİK veya SOĞUTMA veya ISITMA veya FAN işletimi	NEM ALMA işletimi
“ = ” ile “ ■ ” artı “ A ” “ ” arasında 5 hava akış hızı ayarı vardır. 	Hava akış hızı ayarı değişken değildir.

- İç ünite sessiz işletimi
Hava akışı “ ” olarak ayarlandığında, iç ünitenin gürültüsü azalır. Gürültüyü azaltmak için bunu kullanın.

AÇIKLAMA

■ ISITMA işletimi hakkında açıklamalar

- Bu klima cihazı dış havadaki ısıyı içeri alarak odayı ısıttığından, dış sıcaklık düştüğünde ısıtma kapasitesi de azalmaktadır. Isıtma etkisi yetersizse, klima cihazı ile birlikte başka bir ısıtma cihazı kullanılması tavsiye olunur.
- Isı pompası sistemi sıcak havayı odanın her tarafında dolaştırarak odayı ısıtır. ISITMA işletimi başladıktan sonra, odanın ısınması için biraz zaman gerekir.
- ISITMA işletiminde, dış üniteye buz oluşabilir ve ısıtma kapasitesini düşürebilir. Bu durumda, sistem buzu çözmek için buz çözme işletimine geçer.
- Buz çözme işletimi sırasında, iç üniteden sıcak hava akımı olmaz.
- Buz çözme işletimi sırasında bazı vızıltı sesleri duyulabilir ancak bu klimanın bozulduğu anlamına gelmez.

■ SOĞUTMA işletimi hakkında açıklama

- Bu klima, içerideki sıcak havayı dışarıya çıkararak odayı soğutur. Bundan dolayı, dışarıdaki hava sıcaklığı yüksekse klimanın soğutma performansı düşebilir.

■ NEM ALMA işletimi hakkında açıklama

- Bilgisayar çipi odadaki nemi gidermek için çalışırken, bir yandan da sıcaklığı olabildiğince korumaya çalışır. Sıcaklığı ve hava akış hızını otomatik olarak kontrol eder, bu nedenle bu işlemler manuel olarak ayarlanamaz.

■ OTOMATİK işletimi hakkında açıklamalar

- OTOMATİK işletimde, sistem, çalıştırma başlangıcında oda ve dış hava sıcaklığına göre uygun bir işletim modu (SOĞUTMA veya ISITMA) seçer.
- Sistem ayarları düzenli aralıklarla yeniden seçerek oda sıcaklığını kullanıcı tarafından ayarlanmış düzeye getirir.

■ FAN işletimi hakkında açıklama

- Bu mod sadece fan için geçerlidir.

■ Hava akış hızı ayarı hakkında açıklama

- Hava akış hızı düştüğünde soğutma (ısıtma) etkisi de azalır.


Hava Akış Yönünün Ayarlanması

Konforu artırmak için, hava akış yönünü ayarlayabilirsiniz.

■ Otomatik salınımı başlatmak için

Üst ve alt hava akış yönü


 butonuna basın.

- LCD'de "" görüntülenir.
- Kanat (yatay kanat) salınmaya başlar.

■ Kanadı istenen konuma ayarlamak için

- Bu işlev, kanat otomatik salınma modunda iken etkili olur.

Kanat istenen konuma ulaştığında  butonuna basın.

- Kanadın hareket etmesi sona erecektir.
- "" LCD'den kaybolur.

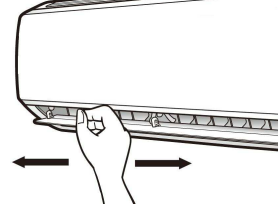


Hava Akış Yönünün Ayarlanması

■ Panjurları (dikey kanatları) ayarlamak için

Tokmağı tutun ve panjurları hareket ettirin.
(Sol taraf ve sağ taraf kanatlarında bir tokmak bulunduğu görülecektir.)

- Ünite bir odanın köşesine monte edildiği zaman, panjurların yönü duvardan uzağa doğru bakıyor olmalıdır. Eğer duvara doğru bakarsa, duvar üfleme engelleyecek ve soğutma (veya ısıtma) veriminin düşmesine neden olacaktır.



⚠ İKAZ

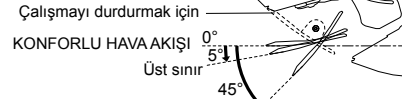
- Kanadın açılarını ayarlamak için her zaman bir uzaktan kumanda kullanın. Kanadı ve panjurları salınım halindeyken elinizle zorlamaya kalkarsanız, mekanizma bozulabilir.
- Panjurları ayarlarken dikkatli olun. Hava çıkışının içerisinde, bir fan yüksek hızda dönüyor durumdadır.

AÇIKLAMA

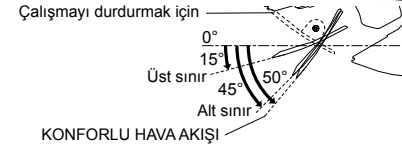
■ Kanadın açıları hakkında açıklamalar

- Kanadın salınma mesafesi işleme bağlı olarak değişir. (Şekle bakınız.)
- Eğer klima cihazı, kanat aşağı yönlü olarak durdurulmuşken ISITMA veya NEM ALMA işletiminde çalıştırılıyorsa, kanat nem yoğunlaşmasını önlemek üzere yaklaşık olarak bir saat içerisinde kendiliğinden çalışmaya başlayacaktır.

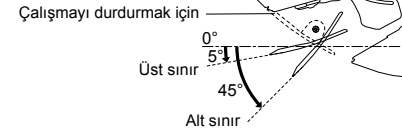
NEM ALMA işletimi ve SOĞUTMA işletimi



ISITMA işletimi



FAN işletimi




KONFORLU HAVA AKIŞI İşletimi

SOĞUTMA modundayken hava akışının yönü yukarı doğru olacak ve ISITMA modundayken ise aşağı doğru olacaktır, böylece doğrudan insanlarla temas etmeyecek şekilde konforlu bir hava akışı sunacaktır.


■ KONFORLU HAVA AKIŞ işletimini başlatmak için

1. COMFORT butonuna basın.

- Kanat konumu değişir ve havanın doğrudan odada bulunan kişilere doğru üflenmesi önlenir.
 - LCD'de "  " görüntülenir.
 - Hava akış hızı Otomatik olarak ayarlanır.
- SOĞUTMA/NEM ALMA: Kanat yukarı çıkacaktır.
ISITMA: Kanat aşağı inecektir.

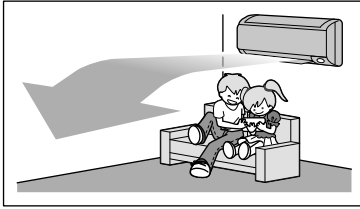
■ KONFORLU HAVA AKIŞ işletimini iptal etmek için

2. COMFORT butonuna tekrar basın.

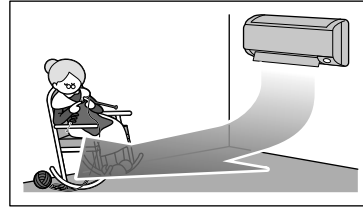
- Kanat, KONFORLU HAVA AKIŞ modundan önceki hafızadaki konuma dönecektir.
- "  " LCD'den kaybolur.



Türkçe



SOĞUTMA işletimi



ISITMA işletimi

AÇIKLAMA



■ KONFORLU HAVA AKIŞI işletimi hakkında açıklamalar

- Kanat konumu değişir ve havanın doğrudan odada bulunan kişilere doğru üflenmesi önlenir.
- GÜÇLÜ işletim ve KONFORLU HAVA AKIŞI işletimi aynı anda kullanılamaz. Öncelik, son basılan butonun işlevine verilir.
- Hava akış hızı Otomatik olarak ayarlanır. Eğer üst ve alt hava akış yönü seçilirse, KONFORLU HAVA AKIŞI işletimi iptal edilecektir.



GÜÇLÜ İşletim

GÜÇLÜ işletim herhangi bir işletim modunda soğutma (ısıtma) etkisini hızlıca maksimize eder. Maksimum kapasite elde edebilirsiniz.

■ GÜÇLÜ işletimi başlatmak için

1.  butonuna basın.
 - GÜÇLÜ işletim 20 dakikada sona erer. Sonrasında sistem, otomatik olarak GÜÇLÜ işletim öncesinde kullanılan en son ayarlarda çalışmaya devam eder.
 - LCD'de “” görüntülenir.

■ GÜÇLÜ işletimi iptal etmek için

2.  butonuna tekrar basın.
 - “” LCD'den kaybolur.



AÇIKLAMA

■ GÜÇLÜ işletim hakkında açıklamalar


- GÜÇLÜ işletim esnasında bazı fonksiyonlar kullanılamaz.
- GÜÇLÜ işletimi; EKONO veya KONFORLU HAVA AKIŞ işletimi ile birlikte kullanılamaz. Öncelik, son basılan butonun işlevine verilir.
- GÜÇLÜ işletim sadece ünite çalışır durumdayken ayarlanabilir.
- Eğer klima halihazırda gösterilen maksimum kapasitesi ile çalışıyorsa, GÜÇLÜ işletimi klima cihazının kapasitesini artırmayacaktır.
- **SOĞUTMA, ISITMA ve OTOMATİK işletimi**
Soğutma (ısıtma) etkisini maksimize etmek için, dış ünitenin kapasitesi artırılmalı ve hava akış hızı maksimum olarak ayarlanmalıdır.
Sıcaklık ve hava akış ayarları değişken değildir.
- **NEM ALMA işletimi**
Sıcaklık ayarı 2,5°C düşer ve hava akış hızı hafifçe artar.
- **FAN işletimi**
Hava akış hızı maksimum olarak ayarlanır.

EKONO İşletimi


EKONO işletimi, maksimum güç sarfiyat değerini azaltarak verimli çalıştırma sağlayan bir işlevdir.

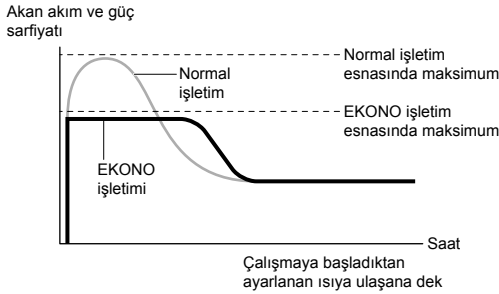
Bu işlev, ürün diğer cihazların yanında çalışırken devre kesicinin atmamasını garantilemek için dikkat edilmesi gereken durumlarda yararlıdır.

■ EKONO işletimini başlatmak için

1. **EKONO** butonuna basın.
 - LCD'de “” görüntülenir.

■ EKONO işletimini iptal etmek için

2. **EKONO** butonuna tekrar basın.
 - “” LCD'den kaybolur.



• Bu çizelge sadece açıklama amaçlı bir temsildir.

* EKONO işletimde klima cihazı için maksimum geçen akım ve güç tüketimi, bağlı olan dış üniteye göre değişir.



AÇIKLAMA

■ EKONO işletimi hakkında açıklamalar

- EKONO işletimi sadece ünite çalışır durumdayken ayarlanabilir.
- EKONO işletimi, dış ünitenin güç sarfiyatını (çalıştırma sıklığını) sınırlandırarak verimli çalıştırma sağlayan bir işlevdir.
- OTOMATİK, SOĞUTMA, NEM ALMA ve ISITMA işletiminde EKONO işletim fonksiyonları.
- GÜÇLÜ ve EKONO işletimi aynı anda kullanılamaz.
- Öncelik, son basılan butonun işlevine verilir.
- Eğer güç sarfiyatı seviyesi halihazırda düşükse, EKONO işletimi güç sarfiyatını düşürmeyecektir.

KAPATMA ZAMANLAMA İşletimi

Zamanlama fonksiyonları klima cihazını gece veya sabah otomatik olarak açmak ya da kapatmak için kullanılır. KAPATMA ZAMANLAMA ve AÇMA ZAMANLAMA'yı birlikte de kullanabilirsiniz.

■ KAPATMA ZAMANLAMA işletimini kullanmak için

1. **OFF** butonuna basın.



LCD'de "HR. OFF" görüntülenir.

OFF butonuna her basışınızda zaman ayarı 1 saat ileri gider.

Zaman 1 ile 9 saat arasında ayarlanabilir.

- ZAMANLAMA lambası yanar.



■ KAPATMA ZAMANLAMA işletimini iptal etmek için

2. **CANCEL** butonuna basın.

- "HR. OFF" LCD'den kaybolur.
- ZAMANLAMA lambası söner.



AÇIKLAMA

■ ZAMANLAMA işletimi hakkında açıklama

- AÇMA/KAPATMA ZAMANLAMA'yı ayarladığınızda, zaman ayarı bellekte saklanır. (Uzaktan kumanda pilleri değiştirildiğinde bellek silinir.)

■ GECE AYARI modu

- KAPATMA ZAMANLAMA ayarlandığında, klima cihazı rahat uyumanız için aşırı soğutma (ısıtma)'yı önleyecek şekilde sıcaklık ayarını (SOĞUTMA'da 0,5°C yüksek, ISITMA'da 2,0°C düşük) ayarlar.

AÇMA ZAMANLAMA İşletimi

■ AÇMA ZAMANLAMA işletimini kullanmak için

1. **ON** butonuna basın.



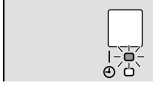
LCD'de "HR. ON" görüntülenir.



ON butonuna her basışınızda zaman ayarı 1 saat ileri gider.

Zaman 1 ile 12 saat arasında ayarlanabilir.

- ZAMANLAMA lambası yanar.



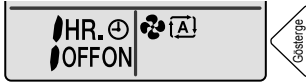
■ AÇMA ZAMANLAMA işletimini iptal etmek için

2. **CANCEL** butonuna basın.

- "HR. ON" LCD'den kaybolur.
- ZAMANLAMA lambası söner.

■ AÇMA ZAMANLAMA ve KAPATMA ZAMANLAMA'yı birlikte kullanmak için

- Bu 2 zamanlamayı birlikte kullanmak için örnek bir ayar aşağıda gösterilmektedir.
- LCD'de "ON" ve "OFF" görüntülenir.



AÇIKLAMA

■ Aşağıdaki durumlarda, zamanlamayı tekrar ayarlayın.

- Bir devre kesici kapalı duruma geldikten sonra.
- Bir elektrik kesintisinden sonra.
- Uzaktan kumandanın pillerini değiştirdikten sonra.



Bakım ve Temizlik



İKAZ

Temizlik öncesinde, işleme son verdiğinizden ve devre kesiciyi kapattığınızdan emin olun.

Üniteler

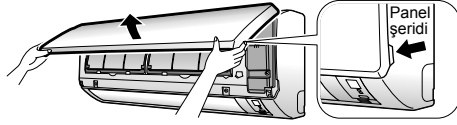
■ İç ünite ve uzaktan kumanda

1. Kuru yumuşak bir bezle silin.

■ Ön panel

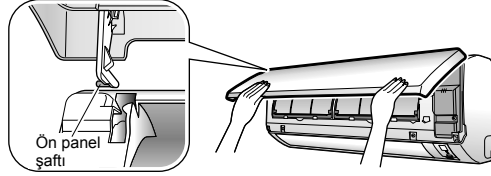
1. Ön paneli açın.

- Her iki taraftaki panel tırnakları ile ön paneli tutun ve açın.



2. Ön paneli çıkarın.

- Ön paneli sağa veya sola doğru kaydırın ve sonrasında bunu kendinize doğru çekin. Bu işlem bir taraftaki ön panel şaftını yerinden çıkaracaktır.
- Aynı şekilde, diğer taraftan da ön panel şaftını ayırın.

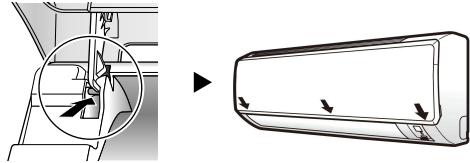


3. Ön paneli temizleyin.

- Suya batırılmış yumuşak bir bezle silin.
- Sadece nötr bir deterjan kullanılabilir.
- Paneli su ile yıkamanız halinde, yıkama sonrasında bunu kuru yumuşak bir bezle silin ve gölgelik bir yerde kurumaya bırakın.

4. Ön paneli takın.

- Ön panel şaftını ön panelin solunda ve sağındaki yuvalarla hizalayın, sonrasında bunları yerine yerleşene kadar ileri itin.
- Ön paneli yavaşça çıkarın. (Paneli her iki tarafından ve ortasından bastırın.)



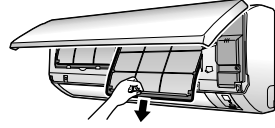
İKAZ

- İç ünitenin metal parçalarına dokunmayın. Bu parçalara dokunursanız, yaralanmaya sebep olabilir.
- Ön paneli çıkarırken veya takarken, sağlam bir tabure kullanın ve adımlarınıza dikkat edin.
- Ön paneli çıkarırken veya takarken, panelin düşmemesi için elinizle sıkıca destek olun.
- Temizlik için 40°C'den daha sıcak su, benzin, gazolin, tiner veya diğer uçucu yağlar, parlatma maddeleri, ovma fırçaları ya da başka el aleti kullanmayın.
- Temizledikten sonra ön panelin sağlam biçimde takılıp takılmadığını kontrol edin.

Filtreler

1. Hava filtrelerini dışarı çıkartın.

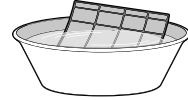
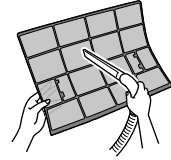
- Ön paneli açın.
- Her bir hava filtresinin ortasındaki tırnakları biraz yukarıya doğru itin, sonra aşağıya çekin.



2. Her filtreyi temizleyin veya değiştirin.

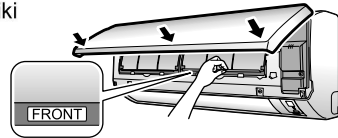
Hava filtrelerini suyla yıkayın veya elektrikli süpürgeyle temizleyin.

- Eğer toz kolay gitmiyorsa, ılık suyla inceltilmiş nötr deterjanla bunları yıkayın ve sonra gölgede kurutun.
- Hava filtrelerinin 2 haftada bir temizlenmesi tavsiye edilir.



3. Hava filtresini ve ön paneli kapatın.

- Filtrelerin kısıkaçlarını ön panel yuvalarına takın. Ön paneli yavaşça kapatın ve 3 noktada bastırın. (Her iki tarafta birer ve ortada bir.)



AÇIKLAMA

- Kirli filtrelerle kullanım:

- (1) havadaki kokuyu gideremez. (2) havayı temizleyemez.
 (3) kötü soğutma ve ısıtma işlemine yol açar. (4) kokuya yol açabilir.

Kontrol



Dış ünitenin kaide, destek ve diğer birimlerinin aşınma ve çürüme durumunu kontrol edin.

İç ve dış ünitenin hava girişleri ve çıkışlarının tıkanmış olup olmadığını kontrol edin.

SOĞUTMA veya NEM ALMA işletimi sırasında drenaj hortumundan drenajın sorunsuzca çıkıp çıkmadığını kontrol edin.

- Su göremiyorsanız, iç üniteye su sızıntısı olabilir. Çalıştırmayı durdurun ve bu konuyu yetkili servise danışın.

■ Cihaz uzun süre çalıştırılmayacaksa

1. İç kısmın kuruması için, güneşli bir günde bir kaç saat sadece FAN olarak çalıştırın.
 -  butonuna basın ve FAN işletimini seçin.
 -  butonuna basın ve çalıştırın.
2. Çalışma durduktan sonra, oda klimasının devre kesicisini kapatın.
3. Hava filtrelerini temizleyin ve yerlerine takın.
4. Uzaktan kumandadan pilleri çıkarın.

Periyodik olarak bakım yapılmasını tavsiye ederiz.

Belirli çalışma şartlarında, klima cihazının iç kısmı bir kaç mevsim kullanıldıktan sonra kirlenebilir ve bu durum performansın düşmesine yol açabilir. Kullanıcı tarafından uygulanacak olağan temizlik yanında, bir uzman tarafından periyodik bakım yapılması tavsiye edilir. Uzman bakım için klimayı aldığınız yetkili servise başvurun.

Bakım masrafı kullanıcı tarafından karşılanacaktır.

Kullanılan soğutucuya ilişkin önemli bilgiler.

Bu ürün Kyoto Protokolü tarafından kapsanan florlu sera gazları içerir.

Soğutucu tipi: **R410A**

GWP⁽¹⁾ değeri: **1975**

⁽¹⁾ GWP = küresel ısınma potansiyeli

Avrupa mevzuatı ve yerel mevzuat uyarınca düzenli aralıklarla soğutucu kaçaklarının kontrol edilmesi gerekebilir. Daha fazla bilgi için lütfen yerel satıcınızla temas kurun.

Arıza Giderme

Arıza giderme önlemleri aşağıdaki iki çözüm temelinde sınıflandırılabilir. Ortaya çıkan duruma bağlı olarak uygun önlemi alın.



Arıza değil

- Şu durumlar arıza değildir. Bunu kullanmaya devam edebilirsiniz.



Kontrol edin

- Onarım için bir görevli çağırmadan önce, tekrar kontrol edin.

Kanat hemen salınımaya başlamıyor.

- Klima cihazı kanat konumunu ayarlamaktadır. Kanat kısa süre içinde hareket etmeye başlayacaktır.



ISITMA işletimi aniden durur ve bir akış sesi işitilir.

- Sistem dış ünitadaki buz gidermektedir. Dış ünitadaki buz çıkarıldıktan sonra ISITMA işletimi başlar. Yaklaşık 4 ila 12 dakika beklemeniz gerekmektedir.



Cihaz hemen çalışmaya başlamıyor.

- **“ON/OFF” butonuna bastıktan kısa süre sonra çalışma durdu.**
- **Mod tekrar seçildiğinde.**
- Bu klima cihazını korumak içindir. Yaklaşık 3 dakika beklemeniz gerekmektedir.



Bir ses duyuluyor.

■ Su akışı gibi bir ses

- Klima cihazı içindeki soğutucu akmakta olduğu için bu ses ortaya çıkmaktadır.
- Bu, klima cihazındaki su pompalama sesi olup soğutma veya nem alma işletimi esnasında klimadan dışarı pompalanması esnasında duyulur.
- Klima çalışmıyor durumda olsa bile, diğer odalardaki iç üniteler kullanımda iken, klima cihazındaki soğutucu akmaktadır.

■ Üfleme sesi

- Bu ses, klima cihazı içindeki soğutucu akışı değiştirildiğinde ortaya çıkar.

■ Vızıltı sesi

- Bu ses, sıcaklık değişimlerinden dolayı klima cihazı boyutunun hafifçe genişlemesi veya daralmasından dolayı ortaya çıkar.

■ Çalışırken veya çalışmadığında tık sesi

- Soğutucu kontrol valfleri veya elektrikli parçalar çalışırken bu ses ortaya çıkmaktadır.

■ Tıkırtı sesi

- Oda kapıları kapalı iken egzoz fanı çalıştırıldığında klimanın içinden bu ses duyulmaktadır. Pencereyi açın veya egzoz fanını kapatın.



Dış ünite dışarıya su veya buhar veriyor.

■ ISITMA işletimi

- Klima cihazı buz çözme işletimindeyken, dış ünitedeki buz eriyerek su veya buhara dönüşür.

■ SOĞUTMA veya NEM ALMA işletiminde

- Havadaki nem dış ünite borularının soğuk yüzeyinde yoğunlaşarak damlar.



Klima cihazı çalışmıyor. (İŞLETİM lambası yanmıyor.)

- Bir devre kesici kapalı mı veya bir sigorta mı atmış?
- Bir elektrik kesintisi mi var?
- Uzaktan kumandanın pilleri yerinde mi?
- Zaman ayarı doğru mu?



ISITMA işletiminin başlamasından hemen sonra sıcak hava çıkışı olmaz.

- Klima cihazı ısınmaktadır. Yaklaşık 1 ila 4 dakika beklemeniz gerekmektedir.
(Sistem ancak belirli bir sıcaklığa ulaştıktan sonra hava verecek biçimde tasarlanmıştır.)



Çalışma aniden durdu. (İŞLETİM lambası yanıp sönüyor.)

- Hava filtreleri temiz mi?
Hava filtrelerini temizleyin.
- İç ve dış ünitenin hava girişleri ve çıkışları tıkalı mı?
- Kesiciyi devre dışı bırakın ve tıkayan engelleri çıkarın. Sonra devreye alın ve klima cihazını uzaktan kumanda ile çalıştırmayı deneyin. Lamba hala yanıp sönüyorsa, klimayı aldığınız yetkili servise başvurun.



Çalışma aniden durdu. (İŞLETİM lambası yanıyor.)

- Sistemin korunması için, ani büyük voltaj dalgalanmalarında klima cihazı durabilir. Yaklaşık 3 dakika sonra, otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.



İç üniteden buğu çıkıyor.

- Bu durum, odadaki havanın SOĞUTMA işletimi esnasında soğuk hava akışı ile buğulanmasıdır.
- Bunun nedeni oda havasının ısı değiştiricisi vasıtasıyla soğutulmuş olması ve buz çözme işletimi esnasında buğu oluşturmasıdır.



Arıza Giderme

Soğutma (Isıtma) etkisi zayıf.

- Hava filtreleri temiz mi?
- İç ve dış ünitenin hava girişleri ve çıkışları tıkalı mı?
- Sıcaklık ayarı doğru mu?
- Pencereler ve kapılar kapalı mı?
- Hava akış hızı ve hava akış yönü doğru ayarlanmış mı?



Klima cihazı kullanımda değilken dış fan dönüyor.

■ Çalıştırma durduktan sonra:

- Sistemin korunması için, dış fan 60 saniye daha dönmeye devam eder.

■ Klima cihazı kullanımda değilken:

- Dış sıcaklık çok yüksek olduğunda, dış fan sistemi korumak için dönmeye başlar.



Uzaktan kumanda düzgün çalışmıyor.

- Hiçbir uzaktan kumanda sinyali görüntülenmiyor.
- Uzaktan kumanda hassasiyeti düşük.
- Ekran kontrastı düşük veya kararmış durumda.
- Ekran görüntüsü tamamen kontrol dışı durumda.
- Piller bitmektedir ve uzaktan kumanda kötü işlev göstermektedir. Tüm pilleri yeni ve aynı boyutlu AAA.LR03 (alkalin) pillerle değiştirin. Ayrıntılar için, bu kılavuzdaki pilleri yerleştirmek için kısmına bakın. (sayfa 7)



Çalıştırma sırasında olağandışı bir işleyiş gerçekleşiyor.

- Yıldırım veya radyo dalgaları klima cihazının çalışmasını olumsuz etkileyebilir. Devre kesiciyi kapatın ve sonra tekrar açık duruma getirin ve klima cihazını uzaktan kumanda ile çalıştırmayı deneyin.



İç ünite koku yapıyor.

- Odanın, eşyaların veya içilen sigaraların kokusu ünite tarafından emilip hava akışıyla dışarı verildiğinde bu durum görülür. (Böyle bir durumda, iç üniteyi bir teknisyene yıkatmanızı öneririz. Bunun için klimayı aldığınız yetkili servise başvurun.)



Derhal yetkili servise haber verin.



UYARI

- Bir anormallik (örneğin yanık kokusu) oluşursa, cihazın çalışmasını durdurun ve devre kesiciyi kapatın.
Anormal bir koşulda çalıştırmaya devam etmek arıza, elektrik çarpması veya yangına sebep olabilir. Bunun için klimayı aldığınız yetkili servise başvurun.
- Klima cihazını kendi başınıza onarmaya veya tadilat yapmaya çalışmayın.
Hatalı işçilik elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir. Bunun için klimayı aldığınız yetkili servise başvurun.

Aşağıdaki belirtileri görürseniz, derhal yetkili servise başvurun.

Ürünlerimizin kullanım ömrü on (10) yıldır.

- Güç kablosu aşırı sıcak veya hasarlı.
- Çalıştırma sırasında olağandışı bir ses duyuluyor.
- Güvenlik devre kesici, bir sigorta veya toprak kaçağı kırıncısı işletimi sıklıkla durduruyor.
- Bir anahtar veya buton çoğu zaman düzgün çalışmıyor.
- Yanık kokusu var.
- İç üniteden su sızıyor.

Devre kesiciyi kapatın ve yetkili servise haber verin.

- Bir elektrik kesintisinden sonra
Klima cihazı yaklaşık 3 dakika sonra, otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar. Bir süre beklemeniz gerekmektedir.

- Yıldırım düşmesi
Yakın çevreye yıldırım düştüğü takdirde, sistemin korunması için cihazın çalışmasını durdurun ve devre kesiciyi kapalı konuma getirin.

Bertaraf gereksinimleri



Ürününüz ve kumanda ile birlikte verilen piller üzerinde bu sembol vardır. Bu sembolün anlamı, elektrikli ve elektronik ürünlerle piller ayrılmamış evsel atıklarla karıştırılmayacak demektir.

Piller için, sembolün altında kimyasal bir sembol de yazılı olabilir. Bu kimyasal sembolün anlamı, pil belirli bir konsantrasyonun üzerinde ağır metal içeriyor demektir. Olası kimyasal semboller şunlardır:

- Pb: kurşun (>%0,004)

Sistemi kendi kendinize demonte etmeye çalışmayın: ürünün demonte edilmesi ve soğutucu, yağ ve diğer parçalarla ilgili işlemler yerel ve ulusal mevzuata uygun olarak bir montaj görevlisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Üniteler ve kullanılmış piller yeniden kullanım, geri dönüştürme ve kazanım için özel bir işleme tesisinde işlenmelidir.

Doğru atık işlemini sağlayarak, çevre ve insan sağlığına olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkı sağlamış olacaksınız.

Lütfen daha fazla bilgi için montaj görevlisi veya yerel yetkili ile irtibat kurun.

Arıza Giderme

Arıza teşhisi.

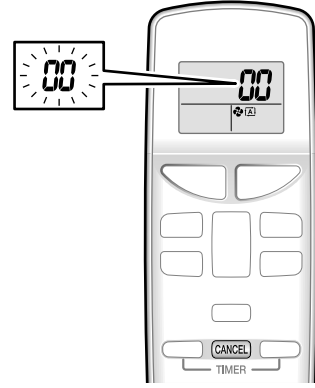
Uzaktan kumanda ile arıza teşhisi

Uzaktan kumanda, iç üniteden uygun bir hata kodu alabilir.

1. **CANCEL** butonuna 5 saniye boyunca basılı tutulduğunda, sıcaklık ekranı bölümünde bir "00" göstergesi yanıp söner.

2. Sürekli bir bip sesi ortaya çıkana dek tekrar tekrar **CANCEL** butonuna basın.

- Kod işareti, aşağıda gösterildiği şekilde değişir ve uzun bir bip sesiyle uyarır.



Türkçe

	KOD	ANLAMI
SİSTEM	00	NORMAL
	UA	İÇ-DİŞ ÜNİTE KOMBİNASYON ARIZASI
	U0	SOĞUTUCU EKSİKLİĞİ
	U2	DÜŞÜK VOLTAJ VEYA ANA DEVRE AŞIRI VOLTAJ
	U4	(İÇ ÜNİTEYLE DİŞ ÜNİTE ARASINDA) AKTARMA ARIZASI
İÇ ÜNİTE	A1	İÇ PCB ARIZASI
	A5	YÜKSEK BASINÇ KONTROLÜ VEYA DONMAYA KARŞI KORUYUCU
	A6	FAN MOTORU ARIZASI
	C4	ARIZALI ISI DEĞİŞTİRİCİSİ SICAKLIK SENSÖRÜ
	C9	ARIZALI EMME HAVASI SICAKLIK SENSÖRÜ
DİŞ ÜNİTE	EA	SOĞUTMA-ISITMA GEÇİŞ HATASI
	E1	DEVRE ŞEMASI ARIZASI
	E5	OL BAŞLATILDI
	E6	ARIZALI KOMPRESÖR BAŞLATMASI
	E7	DC FAN MOTORU ARIZASI
	E8	AŞIRI AKIM GİRİŞİ
	F3	YÜKSEK SICAKLIK BOŞALTMA BORUSU KONTROLÜ
	F6	YÜKSEK BASINÇ KONTROLÜ (SOĞUTMADA)
	H0	SENSÖR ARIZASI
	H6	ARIZALI TESPİT SENSÖRÜNDEN DOLAYI ÇALIŞMANIN DURDURULMASI
	H8	DC AKIM SENSÖR ARIZASI
	H9	ARIZALI EMME HAVASI SICAKLIK SENSÖRÜ
	J3	ARIZALI BOŞALTMA BORUSU SICAKLIK SENSÖRÜ
	J6	ARIZALI ISI DEĞİŞTİRİCİSİ SICAKLIK SENSÖRÜ
	L3	ELEKTRİK PARÇA SICAKLIĞI ARIZASI
	L4	İNVERTER DEVRESİ SOĞUTUCUSUNDA YÜKSEK SICAKLIK
	L5	ÇIKIŞ AŞIRI AKIMI
P4	ARIZALI İNVERTER DEVRESİ SOĞUTUCUSU SICAKLIK SENSÖRÜ	

AÇIKLAMA

- Kısa bir bip ve art arda 2 bip, uygun olmayan kodları belirtir.
- Kod ekranını iptal etmek için, 5 saniye boyunca **CANCEL** butonuna basılı tutun. Butona 1 dakika boyunca basılmaması halinde kod ekranı kendiliğinden iptal edilir.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОЧИТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Меры предосторожности.....	2
Наименования компонентов	4
Подготовка к работе	7

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Работа в режиме АВТО · СУШКИ · ОХЛАЖДЕНИЯ · ОБОГРЕВА · ВЕНТИЛЯТОРА.....	9
Регулировка направления воздушного потока	11
Работа в режиме КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА.....	13
Работа в режиме ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ.....	14
Работа в режиме ЭКОНОМ	15
Работа в режиме ТАЙМЕРА ВЫКЛ.....	16
Работа в режиме ТАЙМЕРА ВКЛ.....	17

ОСТОРОЖНО

Уход и очистка.....	18
---------------------	----

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Поиск и устранение неисправностей	21
---	----

Меры предосторожности

- Храните данное руководство в легко доступном для оператора месте.
- Перед эксплуатацией данного прибора внимательно изучите меры предосторожности, приведенные в данном руководстве.
- Описанные в данном документе меры предосторожности делятся на два типа: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Оба они содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте все без исключения меры предосторожности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение надлежащим образом данных инструкций может привести к травме или смерти.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Игнорирование данных инструкций может привести к повреждению имущества или получению травмы, которая может оказаться серьезной в зависимости от обстоятельств.



Не пытайтесь выполнять следующие действия.



Обязательно обеспечьте заземление.



Ни в коем случае не прикасайтесь к кондиционеру или пульту дистанционного управления влажными руками.



Внимательно соблюдайте инструкции.



Ни в коем случае не допускайте попадания воды на кондиционер или пульт дистанционного управления.

- После прочтения храните данное руководство под рукой, чтобы к нему можно было обратиться в случае необходимости. При передаче оборудования новому пользователю не забудьте также передать ему данное руководство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание возникновения пожара, взрыва или повреждений не эксплуатируйте блок при обнаружении поблизости от него вредных веществ, включая воспламеняемые или коррозионные газы.
- Помните, что продолжительное прямое воздействие холодного или теплого воздуха от кондиционера, или воздуха, который слишком холодный или слишком теплый, может оказывать вредное влияние на Ваше физическое состояние или здоровье.
- Не размещайте предметы, включая стержни, Ваши пальцы и т.п. в воздухозаборном и воздуховыпускном отверстиях. Контакт с быстро вращающимися лопастями вентилятора может привести к сбою в работе изделия, повреждению изделия или травме.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать, демонтировать, переустанавливать или модифицировать кондиционер, так как это может привести к утечке воды, поражению электрическим током или возникновению пожара.
- Не используйте огнеопасный аэрозоль рядом с кондиционером, в противном случае это может привести к возгоранию.



- Остерегайтесь возгорания в случае утечки хладагента. Если кондиционер не работает должным образом, например не генерирует холодный или теплый воздух, это может быть вызвано утечкой хладагента. Обратитесь к своему дилеру за помощью. Хладагент внутри кондиционера безопасен и обычно не протекает.
- Однако в случае утечки, контакт хладагента с открытой горелкой, нагревателем или плитой может привести к появлению токсичного газа. Не используйте кондиционер, пока квалифицированный обслуживающий персонал не подтвердит устранение утечки.
- Не пытайтесь устанавливать или ремонтировать кондиционер самостоятельно. Неквалифицированно выполненная работа может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию. Свяжитесь со своим местным дилером или квалифицированным персоналом для проведения работ по монтажу и обслуживанию.
- При неисправности кондиционера (появление запаха гари и т.п.) выключите питание прибора и свяжитесь со своим местным дилером. Дальнейшая эксплуатация при данных обстоятельствах опасна, поскольку может привести к отказу, поражению электрическим током или возгоранию.
- Обязательно установите прерыватель утечки на землю. Отсутствие прерывателя утечки на землю может являться причиной поражения электрическим током или возгорания.
- Следует обязательно заземлить блок. Не используйте в качестве заземления коммунальный трубопровод, молниеотвод или телефонный заземлитель. Плохое заземление может привести к поражению электрическим током.




ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


- Используйте кондиционер только по прямому назначению. Не используйте кондиционер для охлаждения измерительных приборов, продуктов питания, растений, животных и произведений искусства, поскольку это может оказывать пагубное влияние на производительность, качество и/или долговечность указанных объектов.
- Не подвергайте растения и животных прямому воздействию потока воздуха из блока, так как это может оказать на них негативное воздействие.
- Не располагайте приборы, которые вырабатывают открытый огонь, в местах, на которые попадает воздушный поток из блока, поскольку это может ухудшить работу горелки.



- Следите за беспрепятственным прохождением воздуха через впускное и выпускное отверстия. Затрудненное прохождение воздуха чревато пониженным качеством работы или нарушением функционирования.
- Не садитесь и не ставьте предметы на наружный блок. Падение с наружного блока или упавшие с него предметы могут стать причиной травмы.
- Не размещайте восприимчивые к влаге предметы непосредственно под внутренним или наружным блоком. При определенных условиях конденсация на основном блоке или трубах с хладагентом, загрязненный воздушный фильтр или засоренный дренаж могут вызвать капание, что приведет к загрязнению или выходу из строя указанных предметов.
- После длительного использования проверьте подставку и ее крепление на предмет возможного повреждения. Если повреждение не устранить, блок может упасть и травмировать человека.
- Во избежание травмы не прикасайтесь к вентиляционному отверстию или алюминиевым пластинам блока.
- Устройство не предназначено для использования детьми младшего возраста без присмотра и немощными особами. Это может вызвать ухудшение физического состояния и быть вредным для здоровья.

- Чтобы избежать недостатка кислорода обеспечьте комнату достаточной вентиляцией, если совместно с кондиционером используется такое оборудование, как например горелка. 
- Перед очисткой обязательно останавливайте эксплуатацию, отключайте выключатель питания или извлекайте шнур питания из розетки. В противном случае это может привести к поражению электрическим током и получению травмы.
- Подключайте кондиционер только к указанной в руководстве цепи питания. Использование источников питания, отличных от указанных в руководстве, может привести к поражению электрическим током, перегреву и возгоранию.
- Установите дренажный шланг для обеспечения беспрепятственного дренажа. Неправильно установленный дренаж может привести к образованию сырости на здании, оборудовании и т.п.
- Не размещайте предметы в непосредственной близости от наружного блока и не позволяйте листьям и другому мусору скапливаться вокруг блока. Листья являются рассадником мелких животных, которые могут проникнуть в блок. Оказавшись в блоке, такие животные могут вызвать сбой в его работе, задымление или возгорание при вступлении в контакт с электрическими деталями.
- Не размещайте предметы вокруг внутреннего блока. Это может привести к нежелательному воздействию на рабочие характеристики, качество изделия и длительность срока службы кондиционера.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами с физическими недостатками, пониженными сенсорными или умственными способностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями, если только они не выполняют работу под наблюдением или инструктированием относительно использования аппарата лица, непосредственно отвечающего за их безопасность. Не допускайте, чтобы дети играли с оборудованием.

- Во избежание поражения электрическим током не работайте с мокрыми руками. 

- Не промывайте кондиционер водой, так как это может привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.
- Не следует ставить емкости с водой (вазы и т.п.) возле блока, так как это может привести к поражению электрическим током или возгоранию. 

Место монтажа.

- При установке кондиционера в следующих местах и условиях, обратитесь за консультацией к дилеру.
 - Места с маслянистой средой, или с присутствием пара или сажи.
 - Соленая среда, например на побережье морей.
 - Места с присутствием сероводорода, например горячие источники.
 - Места, где снег может заблокировать наружный блок.
 - Слив воды из наружного блока должен осуществляться в место с хорошим дренажом.

Примите во внимание неудобства, которые будут испытывать соседи из-за шума.

- Выбирайте место для монтажа, как описано ниже.
 - Место, достаточно прочное, чтобы удерживать вес блока, которое не увеличивает шум работы или вибрацию.
 - Место, в котором воздух, выходящий из наружного блока, или шум работы не будет мешать соседям.

Электротехнические работы.

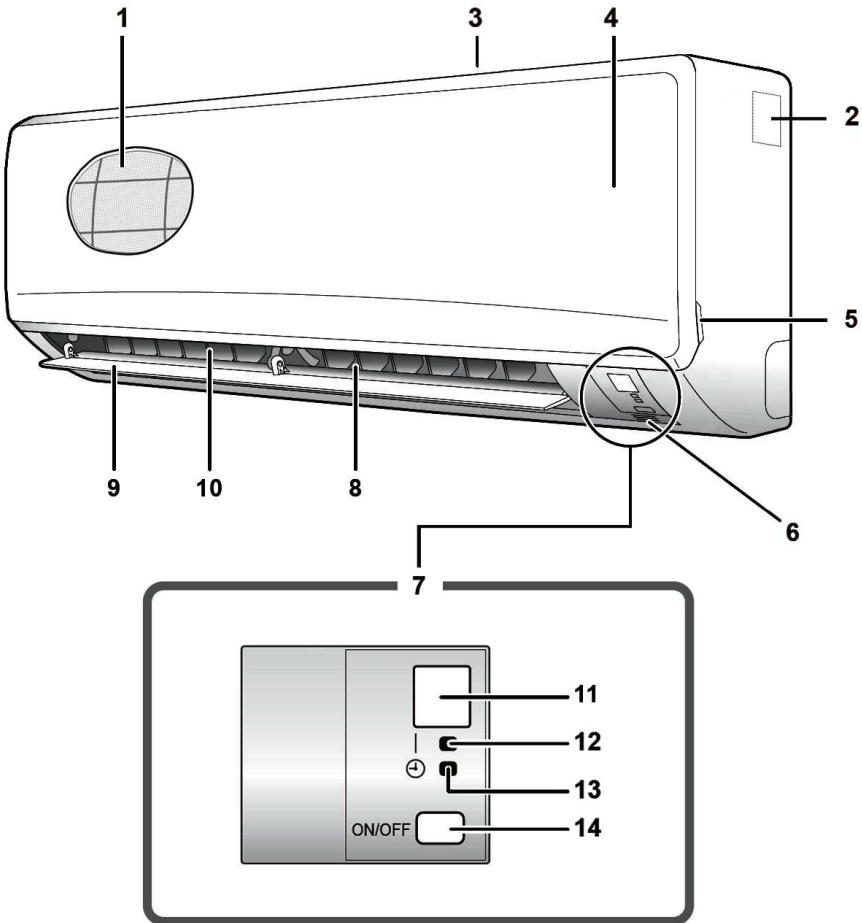
- Что касается источника питания, обязательно используйте отдельную цепь питания, специально предназначенную для кондиционера.

Перемещение системы.

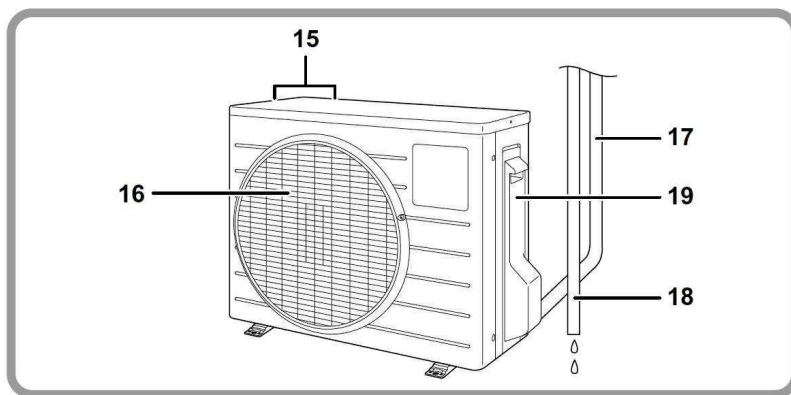
- Перемещение системы требует специальных знаний и навыков. Если необходимо перемещение системы при перевозке или модернизации, обратитесь за консультацией к дилеру.

Наименования компонентов

■ Внутренний блок



■ Наружный блок



■ Внутренний блок

1. Воздушный фильтр
2. Фирменная табличка модели
3. Воздухозаборное отверстие
4. Передняя панель
5. Выступ панели
6. Датчик температуры в помещении:
 - Он измеряет температуру воздуха вокруг блока.
7. Дисплей
8. Воздуховыпускное отверстие
9. Створки (горизонтальные лопасти): (стр. 11)
10. Жалюзи (вертикальные лопасти):
 - Жалюзи находятся внутри воздуховыпускного отверстия. (стр. 12)

11. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ внутреннего блока:
 - Для начала эксплуатации нажмите переключатель один раз.
 - Для останова нажмите ее еще раз.
 - Режимы работы указаны в приведенной ниже таблице.

Режим	Установка температуры	Скорость воздушного потока
АВТО	25°C	АВТО

- Данный переключатель используется при работе без пульта дистанционного управления.
12. Индикатор РАБОТЫ (зеленый)
 13. Индикатор ТАЙМЕРА (желтый): (стр. 16)
 14. Приемник сигнала:
 - Принимает сигналы с пульта дистанционного управления.
 - При получении блоком сигнала будет слышен звуковой сигнал.
 - Начало работы два звуковых сигнала
 - Изменение установок один звуковой сигнал
 - Прекращение работы длинный звуковой сигнал

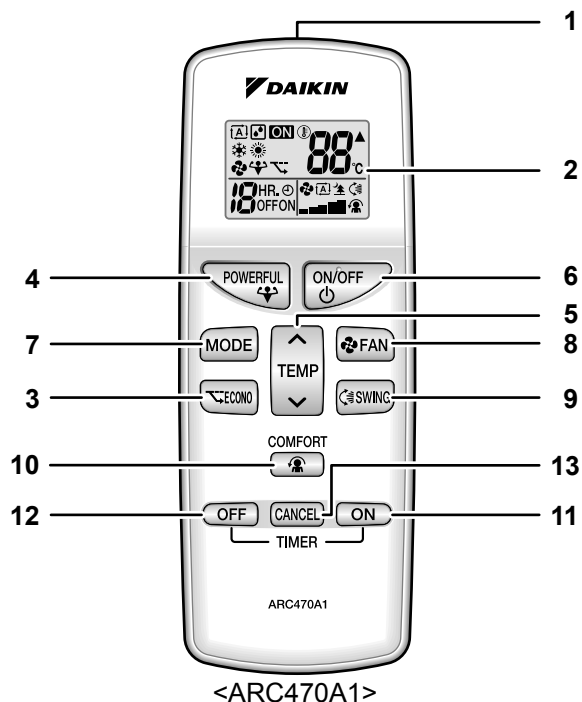
■ Наружный блок

15. Воздухозаборное отверстие (сзади и сбоку)
16. Воздуховыпускное отверстие
17. Трубопровод хладагента и межблочная проводка

18. Дренажный шланг
19. Клемма заземления:
 - Находится внутри данной крышки.

Наименования компонентов

■ Пульт дистанционного управления



1. Передатчик сигнала:

- Посылает сигналы на внутренний блок.

2. Дисплей (ЖК-дисплей):

- Служит для отображения текущих установок.
(В целях пояснения на данном рисунке индикатор каждого компонента показан во включенном состоянии.)

3. кнопка режима ЭКОНОМ:

Работа в режиме ЭКОНОМ (стр. 15)

4. Кнопка ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ:

Работа в режиме ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ (стр. 14)

5. Кнопка регулировки ТЕМПЕРАТУРЫ:

- Изменение установки температуры.

6. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ:

- Для начала эксплуатации нажмите кнопку один раз.
Для останова нажмите ее еще раз.

7. Кнопка выбора РЕЖИМА:

- Выбор режима работы.
(АВТО/СУШКА/ОХЛАЖДЕНИЕ/ОБОГРЕВ/ВЕНТИЛЯТОР) (стр. 9)

8. Кнопка установки ВЕНТИЛЯТОРА:

- Выбор установки скорости воздушного потока.

9. Кнопка ПОВОРОТА:

- Регулировка направления воздушного потока. (стр. 11)

10. Кнопка КОМФОРТНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК:

Работа в режиме КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА (стр. 13)

11. Кнопка ТАЙМЕРА ВКЛ: (стр. 17)

12. Кнопка ТАЙМЕРА ВЫКЛ: (стр. 16)

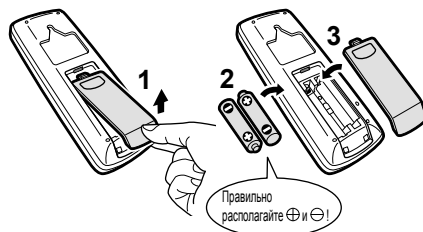
13. Кнопка ОТМЕНЫ ТАЙМЕРА:

- Изменение установки таймера.

Подготовка к работе

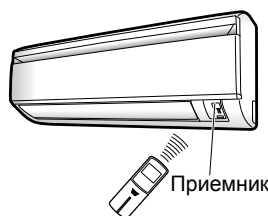
■ Для установки батареек

1. Снимите заднюю крышку, переместив и слегка приподняв ее.
2. Установите две сухие батарейки размера AAA.LR03 (щелочные).
3. Поставьте заднюю крышку на место.



■ Эксплуатация пульта дистанционного управления

- Для использования пульта дистанционного управления направьте передатчик на внутренний блок. Если что-либо (например, штора) препятствует прохождению сигналов между блоком и пультом дистанционного управления, блок не будет работать.
- Не допускайте падения пульта дистанционного управления. Не допускайте его увлажнения.
- Максимальное расстояние для связи составляет приблизительно 7м.



■ Для крепления держателя пульта дистанционного блока управления на стене

1. Выберите такое место, где блок будет в зоне досягаемости сигналов.
2. Закрепите держатель на стене, колонне или в аналогичном месте при помощи винтов, которые необходимо приобрести на месте.
3. Установите пульт дистанционного управления в держатель пульта дистанционного управления.



ПРИМЕЧАНИЕ

■ Примечания относительно использования батареек

- Устанавливаемые батарейки должны быть того же типа, что и заменяемые батарейки, при этом допускается только одновременная замена обеих старых батареек.
- Если система не эксплуатируется в течение длительного времени, извлеките из нее батарейки.
- Срок службы батареек составляет приблизительно 1 год. Однако в случае потускнения дисплея пульта дистанционного управления и ухудшения дистанционного управления в течение года, необходимо заменить обе батарейки на новые батарейки размера AAA.LR03 (щелочные).
- Прилагаемые батарейки предназначены для начального периода эксплуатации системы. Срок использования батареек может сократиться в зависимости от даты изготовления кондиционера.

■ Примечания относительно использования пульта дистанционного управления

- Никогда не подвергайте пульт дистанционного управления воздействию прямых солнечных лучей.
- Пыль на передатчике или приемнике сигналов приводит к ухудшению чувствительности. Вытрите пыль мягкой тканью.
- Прием сигналов может быть нарушен находящимися в помещении люминесцентными лампами с электронным запуском (например, лампами инверторного типа). В таком случае необходимо проконсультироваться с продавцом.
- Если сигналы пульта дистанционного управления по ошибке вызывают срабатывание другого электроприбора, переместите его в другое место либо проконсультируйтесь у продавца.

Подготовка к работе

■ Включите выключатель

- После включения питания створка внутреннего блока открывается и закрывается один раз для установки исходного положения.

ПРИМЕЧАНИЕ

■ Указания по экономии электроэнергии

- Необходимо позаботиться, чтобы помещение не охлаждалось (обогревалось) слишком сильно.

Поддержание установки температуры на умеренном уровне способствует экономии электроэнергии.

- Закрывайте окна шторами или с помощью жалюзи. Преграда солнечному свету и поступающему снаружи воздуху увеличивает эффект охлаждения (обогрева).
- Засорение воздушных фильтров приводит к снижению эффективности работы и увеличению потерь энергии. Их необходимо очищать примерно раз в 2 недели.

Рекомендуемая установка температуры

Для охлаждения: 26-28°C

Для обогрева: 20-24°C

■ Пожалуйста, обратите внимание

- Кондиционер всегда потребляет 15-35 Вт электроэнергии, даже если он не работает.
- Если предполагается, что кондиционер не будет использоваться в течение длительного времени, например, весной или осенью, выключите выключатель.
- Эксплуатация кондиционера в следующих условиях.

Режим	Условия эксплуатации	Если во время эксплуатации имеет место продолжительный выход за пределы указанной области
ОХЛАЖДЕНИЕ	Температура наружного воздуха: от 10-46°C Температура в помещении: от 18-32°C Влажность в помещении: макс. 80%	<ul style="list-style-type: none">• Возможно срабатывание предохранительного устройства для останова работы.• Возможна конденсация влаги во внутреннем блоке с просачиванием наружу.
ОБОГРЕВ	Температура наружного воздуха: от -15-24°C Температура в помещении: от 10-30°C	<ul style="list-style-type: none">• Возможно срабатывание предохранительного устройства для останова работы.
СУШКА	Температура наружного воздуха: от 10-46°C Температура в помещении: от 18-32°C Влажность в помещении: макс. 80%	<ul style="list-style-type: none">• Возможно срабатывание предохранительного устройства для останова работы.• Возможна конденсация влаги во внутреннем блоке с просачиванием наружу.

- Эксплуатация за пределами данных значений влажности или температуры может привести к срабатыванию предохранительного устройства, блокирующего систему.

Работа в режиме АВТО · СУШКИ · ОХЛАЖДЕНИЯ · ОБОГРЕВА · ВЕНТИЛЯТОРА

Кондиционер работает в выбираемом пользователем режиме. При следующем включении кондиционер запускается с последнего установленного режима работы.

■ Для начала эксплуатации

1. Нажмите кнопку **MODE** и выберите режим работы.

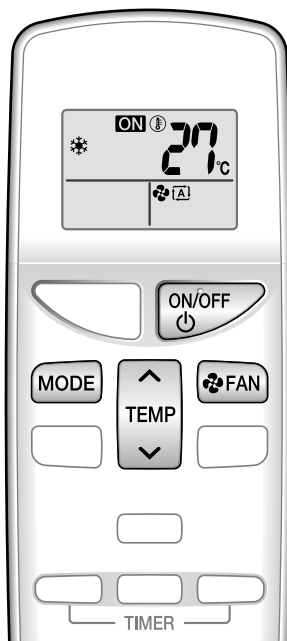
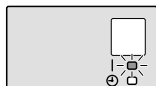
- При каждом нажатии кнопки выполняется переход к следующему по счету режиму в указанной последовательности.

 : АВТО  : ОБОГРЕВ
 : СУШКА  : ВЕНТИЛЯТОР
 : ОХЛАЖДЕНИЕ



2. Нажмите кнопку **ON/OFF**.

- На ЖК-дисплее отобразится индикация “**ON**”.
- Загорается индикатор РАБОТЫ.



Русский

■ Для прекращения работы

3. Нажмите кнопку **ON/OFF** еще раз.

- Индикация “**ON**” исчезает с ЖК-дисплея.
- После этого индикатор РАБОТЫ гаснет.

■ Для изменения установки температуры

4. Нажмите кнопку **TEMP**.


Работа в режиме АВТО, ОХЛАЖДЕНИЯ или ОБОГРЕВА	Работа в режиме СУШКИ или ВЕНТИЛЯТОРА
Нажимайте кнопку  для повышения температуры, а кнопку  для понижения температуры.	Установка температуры не изменяется.
Установите температуру по своему выбору. 	

Работа в режиме АВТО · СУШКИ · ОХЛАЖДЕНИЯ · ОБОГРЕВА · ВЕНТИЛЯТОРА

■ Для изменения установки скорости воздушного потока

5. Нажмите кнопку  .

Работа в режиме АВТО, ОХЛАЖДЕНИЯ, ОБОГРЕВА или ВЕНТИЛЯТОРА	Работа в режиме СУШКИ
Доступно 5 уровней установки скорости воздушного потока от “=” до “■” и дополнительно “  ” и “  ”.	Установка скорости воздушного потока не изменяется.

- Тихий режим работы внутреннего блока
 Если для скорости воздушного потока выбирается значение “”, шум внутреннего блока снижается. Используйте данный режим, если хотите снизить шум.

ПРИМЕЧАНИЕ

■ Примечания по работе в режиме ОБОГРЕВА

- Поскольку данный кондиционер обогревает помещение путем переноса тепла из наружного воздуха в помещение, нагревательная способность понижается вместе с понижением температуры наружного воздуха. При недостаточном эффекте обогрева рекомендуется использовать кондиционер вместе с другим нагревательным прибором.
- В системе с тепловым насосом помещение обогревается благодаря циркуляции воздуха в пределах всего помещения. После запуска операции ОБОГРЕВА требуется некоторое время, чтобы в помещении стало теплее.
- В процессе ОБОГРЕВА возможно образование инея на наружном блоке, приводящее к понижению нагревательной способности. В этом случае система переключается на операцию размораживания с целью удаления инея.
- Во время операции размораживания отсутствует выход горячего воздуха из внутреннего блока.
- Во время режима размораживания может быть слышно дребезжание, однако это не означает, что в кондиционере имеется неисправность.

■ Примечание по режиму ОХЛАЖДЕНИЯ

- Этот кондиционер охлаждает помещение путем вывода тепла наружу помещения. Поэтому охлаждающая способность кондиционера может снижаться при высокой температуре наружного воздуха.

■ Примечание по режиму СУШКИ

- Имеется компьютерная микросхема, назначение которой заключается в понижении влажности в помещении при одновременном поддержании максимально высокой температуры. Она автоматически регулирует температуру и скорость воздушного потока, вследствие чего ручная регулировка этих функций не представляется возможной.

■ Примечания по работе в режиме АВТО

- В режиме АВТО система выбирает соответствующий режим работы (ОХЛАЖДЕНИЕ или ОБОГРЕВ) в зависимости от температуры в помещении и температуры наружного воздуха и запускается.
- Система автоматически корректирует выбор с заданной периодичностью с целью поддержания температуры в помещении на заданном пользователем уровне.

■ Примечание по режиму ВЕНТИЛЯТОРА

- Этот режим применим только для вентилятора.

■ Примечание по установке скорости воздушного потока

- На пониженных скоростях воздушного потока ослабляется также эффект охлаждения (обогрева).


Регулировка направления воздушного потока

Для повышения комфортности среды можно регулировать направление воздушного потока.

■ Для включения автоматического качания


Направление воздушного потока вверх и вниз


Нажмите кнопку  .

- На ЖК-дисплее отобразится индикация "  " .
- Створки (горизонтальные лопасти) начнут покачиваться.

■ Для установки створки в нужное положение

- Эта функция доступна, когда створка находится в режиме автоматического качания.

Нажмите  , когда створка достигнет необходимого положения.

- Движение створки прекратится.
- Индикация "  " исчезнет с ЖК-дисплея.

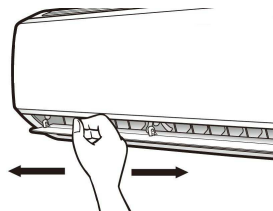


Регулировка направления воздушного потока

■ Регулировка жалюзи (вертикальные лопасти)

Удерживайте ручку и двигайте жалюзи. (Ручка находится на левосторонней и правосторонней лопастях.)

- Если блок установлен в углу комнаты, жалюзи должны быть направлены в сторону от стены. Если их направить на стену, стена будет перекрывать воздушный поток, тем самым понижая эффект охлаждения (или обогрева).



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

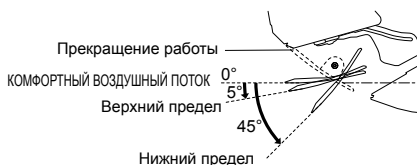
- Для регулировки угла поворота створок всегда используйте пульт дистанционного управления. Если вы попытаетесь с усилием вручную перемещать створки и жалюзи во время их поворачивания, то возможна поломка механизма.
- При регулировке раскрытия жалюзи соблюдайте осторожность. Внутри воздуховыпускного отверстия вентилятор вращается с высокой скоростью.

ПРИМЕЧАНИЕ

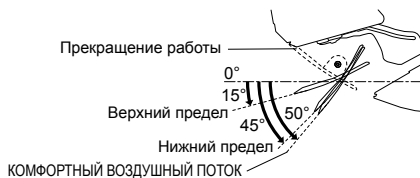
■ Примечания относительно углов створки

- Диапазон поворота створки зависит от режима работы. (См. рисунок.)
- Если кондиционер работает в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ или СУШКИ со створками, остановленными в направлении вниз, створки автоматически начнут работать примерно через час, чтобы предотвратить образование влаги.

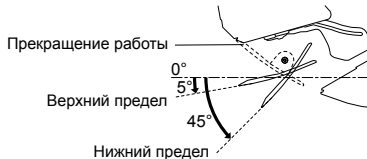
Во время работы в режиме СУШКИ или ОХЛАЖДЕНИЯ



Во время работы в режиме ОБОГРЕВА



Во время работы в режиме ВЕНТИЛЯТОРА




Работа в режиме КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

Поток воздуха будет направлен вверх во время работы в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ и вниз во время работы в режиме ОБОГРЕВА, что позволит обеспечить комфортное движение воздуха, не воздействующее непосредственно на людей.


■ Чтобы начать работу в режиме КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

1. Нажмите кнопку .

- Положение створки будет изменяться для предотвращения прямого обдувания воздухом присутствующих в помещении лиц.
 - На ЖК-дисплее отобразится индикация “”.
 - Скорость воздушного потока установлена в положение Авто.
- ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА: Створка будет перемещаться вверх.
ОБОГРЕВ: Створка будет перемещаться вниз.

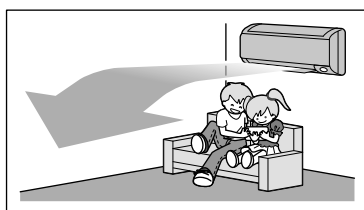
■ Чтобы остановить работу в режиме КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

2. Нажмите кнопку еще раз.

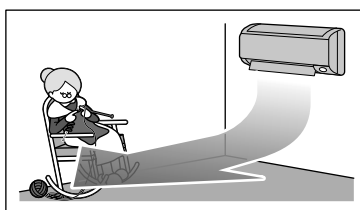
- Створка вернется в положение, в котором она находилась до режима КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА.
- Индикация “” исчезнет с ЖК-дисплея.



Русский



Работа в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ



Работа в режиме ОБОГРЕВА

ПРИМЕЧАНИЕ

■ Примечания по режиму КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

- Положение створки будет изменяться для предотвращения прямого обдувания воздухом присутствующих в помещении лиц.
- Использовать одновременно режим ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ и режим КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА нельзя. Приоритет отдается той функции, кнопка которой была нажата последней.
- Скорость воздушного потока будет переключена в режим Авто. В случае выбора направления воздушного потока вверх и вниз, работа в режиме КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА будет отменена.

Работа в режиме ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ

В режиме ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ эффект охлаждения (обогрева) быстро доводится до максимума в любом режиме работы. Можно обеспечить максимальную производительность.

■ Для включения режима ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ

1. Нажмите кнопку



- Работа в режиме ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ завершается за 20 минут. Далее система автоматически возвращается к работе с предыдущими установочными значениями, использованными перед переходом на режим ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ.
- На ЖК-дисплее отобразится индикация "⚡".

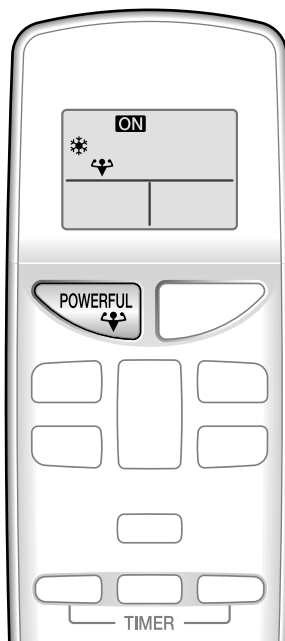
■ Для отмены режима ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ

2. Нажмите кнопку



еще раз.

- Индикация "⚡" исчезнет с ЖК-дисплея.



ПРИМЕЧАНИЕ

■ Примечания по режиму ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ

- При использовании режима ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ утрачивается доступ к некоторым функциям.
- Работа в режим ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ не может использоваться одновременно с режимом ЭКОНОМ или с режимом КОМФОРТНОГО ВОЗДУШНОГО ПОТОКА. Приоритет отдается той функции, кнопка которой была нажата последней.
- Режим ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ можно установить только при работающем блоке.
- Режим ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ не может увеличить мощность кондиционера, если кондиционер уже работает с максимальной мощностью.
- **Во время работы в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ, ОБОГРЕВА и АВТО**
Для доведения до максимума эффекта охлаждения (обогрева) необходимо повысить производительность наружного блока и зафиксировать скорость воздушного потока на максимальном уровне.
Установки температуры и воздушного потока не изменяются.
- **Во время работы в режиме СУШКИ**
Установка температуры понижается на 2,5°C и скорость воздушного потока слегка повышается.
- **Во время работы в режиме ВЕНТИЛЯТОРА**
Скорость воздушного потока фиксируется на уровне задаваемого максимума.

Работа в режиме ЭКОНОМ

Работа в режиме ЭКОНОМ представляет собой функцию, обеспечивающую эффективную работу при ограничении максимальной потребляемой мощности. Этот режим полезен в случае работы кондиционера совместно с другими отопительными приборами, чтобы не допустить срабатывания автоматического выключателя.


■ Для включения режима ЭКОНОМ

1. Нажмите кнопку .

• На ЖК-дисплее отобразится индикация “”.

■ Для отмены режима ЭКОНОМ

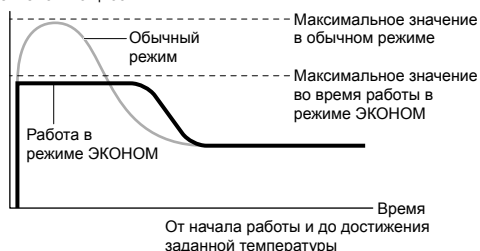
2. Нажмите кнопку  еще раз.

• Индикация “” исчезает с ЖК-дисплея.



Русский

Рабочий ток и потребляемая мощность



• Диаграмма представлена исключительно в пояснительных целях.

* Максимальный рабочий ток и потребляемая мощность кондиционера во время работы в режиме ЭКОНОМ изменяются при подключении наружного блока.

ПРИМЕЧАНИЕ

■ Примечания по режиму ЭКОНОМ

- Режим ЭКОНОМ можно установить только при работающем блоке.
- Работа в режиме ЭКОНОМ представляет собой функцию, обеспечивающую эффективную работу при ограничении мощности, потребляемой наружным блоком (рабочая частота).
- Работа в режиме ЭКОНОМ осуществляется во время работы в режимах АВТО, ОХЛАЖДЕНИЯ, СУШКИ и ОБОГРЕВА.
- Использовать одновременно режим ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ и режим ЭКОНОМ нельзя. Приоритет отдается той функции, кнопка которой была нажата последней.
- Если уровень потребления энергии уже является низким, включение режима ЭКОНОМ не приведет к его снижению.

Работа в режиме ТАЙМЕРА ВЫКЛ

Функции таймера используются для автоматического включения или выключения кондиционера на ночь или в утренние часы. Можно пользоваться также комбинацией операций ТАЙМЕР ВЫКЛ и ТАЙМЕР ВКЛ.

■ Для использования режима ТАЙМЕРА ВЫКЛ

1. Нажмите кнопку **OFF** .



На ЖК-дисплее отобразится индикация "HR. OFF".

При каждом нажатии кнопки **OFF** устанавливаемое время увеличивается на 1 час.

Время можно установить в диапазоне от 1 до 9 часов.

- Индикатор ТАЙМЕРА загорается.



■ Для отмены режима ТАЙМЕРА ВЫКЛ

2. Нажмите кнопку **CANCEL** .

- Индикация "HR. OFF" исчезает с ЖК-дисплея.
- Индикатор ТАЙМЕРА погаснет.



ПРИМЕЧАНИЕ

■ Примечание по режиму ТАЙМЕРА

- После настройки ТАЙМЕРА ВКЛ/ВЫКЛ установка времени сохраняется в памяти. Данная установка в памяти будет отменена в случае замены батареек пульта дистанционного управления.

■ НОЧНОЙ режим


- Если установлен режим ТАЙМЕРА ВЫКЛ, кондиционер автоматически корректирует установку температуры (повышает на 0,5°C в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ, понижает на 2,0°C в режиме ОБОГРЕВА) для предотвращения избыточного охлаждения (обогрева) по сравнению с комфортным для сна уровнем.


Работа в режиме ТАЙМЕРА ВКЛ

■ Для использования режима ТАЙМЕРА ВКЛ

1. Нажмите кнопку  .

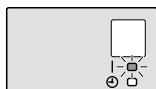


На ЖК-дисплее отобразится индикация “”.

При каждом нажатии кнопки  устанавливаемое время увеличивается на 1 час.


Время можно установить в диапазоне от 1 до 12 часов.

- Индикатор ТАЙМЕРА загорается.



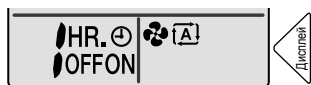
■ Для отмены режима ТАЙМЕРА ВКЛ

2. Нажмите кнопку  .

- Индикация “” исчезнет с ЖК-дисплея.
- Индикатор ТАЙМЕРА погаснет.

■ Комбинированное использование функций ТАЙМЕРА ВКЛ и ТАЙМЕРА ВЫКЛ

- Ниже приведен пример совместного использования двух таймеров.
- На ЖК-дисплее отобразится индикация “ON” и “OFF”.



ПРИМЕЧАНИЕ

■ В следующих случаях выполните повторную установку таймера.

- После установки выключателя в выключенное положение.
- После сбоя в электропитании.
- После замены батареек в пульте дистанционного управления.

Уход и очистка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Перед началом чистки убедитесь, что работа завершена, и выключите выключатель.

Блоки

■ Комнатный блок и пульт дистанционного управления

1. Протирайте их сухой мягкой тканью.

■ Передняя панель

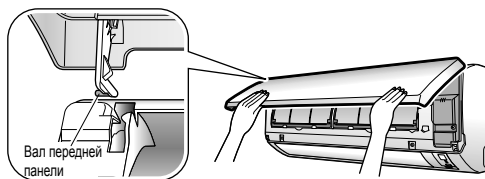
1. Откройте переднюю панель.

- Возьмите переднюю панель за выступы панели с обеих сторон и откройте ее.



2. Снимите переднюю панель.

- Сдвиньте переднюю панель влево или вправо и потяните ее на себя. Это позволит отсоединить вал передней панели с одной стороны.
- Аналогичным образом отсоедините вал передней панели с другой стороны.

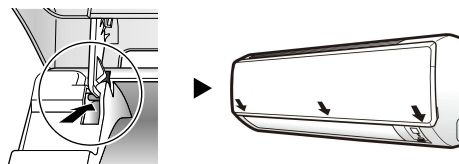


3. Очистите переднюю панель.

- Протрите ее мягкой тканью, смоченной в воде.
- Допускается использование только нейтрального моющего средства.
- Если для промывки панели используется вода, после промывки вытрите ее сухой мягкой тканью и просушите в тени.

4. Прикрепите переднюю панель.

- Совместите вал передней панели слева и справа с пазами и вставьте их до упора.
- Медленно закройте переднюю панель. (Надавите на панель с обеих сторон и по центру.)



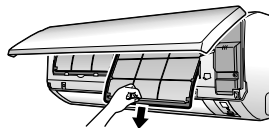
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не прикасайтесь к металлическим деталям внутреннего блока. Прикосновение к этим деталям может привести к травме.
- При снятии или креплении передней панели пользуйтесь прочной и устойчивой подставкой и внимательно контролируйте предпринимаемые действия.
- При снятии или креплении передней панели надежно придерживайте панель рукой для предотвращения ее падения.
- Для очистки не используйте воду с температурой выше 40°C, бензин, керосин, разбавитель, другие летучие масла, полировочные составы, щетки с жесткой щетиной или какие-либо другие подручные средства.
- После очистки убедитесь в том, что передняя панель плотно закреплена.

Фильтры

1. Вытяните наружу воздушные фильтры.

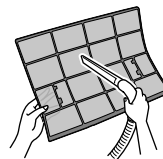
- Откройте переднюю панель.
- Нажмите немного вверх выступ в центре каждого воздушного фильтра, а затем потяните его вниз.



2. Очистите или замените каждый из фильтров.

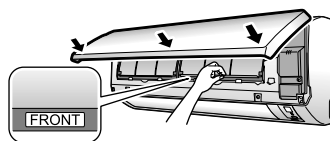
Промойте воздушные фильтры водой или очистите их с помощью пылесоса.

- Если удаление пыли затруднено, промойте фильтры нейтральным моющим средством, разбавленным в теплой воде, а затем просушите их в тени.
- Рекомендуется выполнять очистку воздушных фильтров через каждые 2 недели.



3. Установите на место воздушный фильтр и закройте переднюю панель.

- Вставьте лапки фильтров за пазы передней панели. Медленно закройте переднюю панель и нажмите на панель в 3 точках. (По одной на каждой боковой стороне и одна посередине.)



ПРИМЕЧАНИЕ

- Работа с загрязненными фильтрами:

- | | |
|---|------------------------------------|
| (1) Невозможность дезодорирования воздуха. | (2) невозможность очистки воздуха. |
| (3) в результате возникает ухудшение обогрева или охлаждения. | (4) возможное появление запаха. |

Проверить

Убедитесь в том, что основание, подставка и другая арматура наружного блока не повреждены и не содержат следов коррозии.



Убедитесь в отсутствии препятствий свободному прохождению воздуха через воздухозаборное отверстие и воздуховыпускное отверстие внутреннего и наружного блоков.

Проконтролируйте равномерность дренажного потока из дренажного шланга при работе в режимах ОХЛАЖДЕНИЯ или СУШКИ.

- Отсутствие дренажных вод может свидетельствовать о вытекании воды из внутреннего блока. В этом случае прекратите работу и проконсультируйтесь в центре сервисного обслуживания.

■ Перед длительным перерывом в эксплуатации

1. В удобное время установите режим только ВЕНТИЛЯТОР на несколько часов для просушки устройства изнутри.

- Нажмите кнопку  и выберите режим работы ВЕНТИЛЯТОР.
- Нажмите кнопку  и начните работу.

2. После остановки работы, отключите выключатель комнатного кондиционера.

3. Очистите воздушные фильтры и установите их на место.

4. Извлеките батарейки из пульта дистанционного управления.

Рекомендуется периодическое техническое обслуживание.

В определенных условиях эксплуатации несколько сезонов работы могут привести к загрязнению внутренних частей кондиционера, что вызывает ухудшение функционирования. Рекомендуется наряду с регулярной очисткой устройства самим пользователем привлекать специалиста для периодического технического обслуживания. За помощью специалиста по техобслуживанию обратитесь в сервисный центр по месту приобретения кондиционера. Затраты на техническое обслуживание оплачиваются пользователем.

Важная информация об используемом хладагенте.

Данное изделие содержит имеющие парниковый эффект фторированные газы, на которые распространяется действие Киотского протокола.

Марка хладагента: **R410A**

Величина ПГП⁽¹⁾: **1975**

⁽¹⁾ ПГП = потенциал глобального потепления

В соответствии с общеевропейским или местным законодательством может быть необходима периодическая проверка на наличие утечек хладагента. За более подробной информацией обращайтесь к своему местному дилеру.

Поиск и устранение неисправностей

Меры по поиску и устранению неисправностей делятся на следующие два типа по способу устранения. Предпримите соответствующие меры в зависимости от возможной неисправности.



Не является неисправностью

- В данных случаях нет нарушений в работе. Это не препятствует продолжению работы.



Проверить

- Перед вызовом специалиста по ремонту, пожалуйста, продублируйте проверку.

Створки не начинают качаться сразу же.

- Кондиционер выполняет регулировку положения створок. Движение створок скоро начнется.



Работа в режиме ОБОГРЕВА внезапно прекращается, и слышен звук, похожий на течение воды.

- Система удаляет обледенение с наружного блока. Режим ОБОГРЕВА начинается после удаления обледенения с наружного блока. Необходимо подождать около 4 – 12 минут.



Операция запускается с заметной задержкой.

- При нажатии кнопки “ON/OFF” вскоре после останова операции.
- При повторном выборе режима.
 - Это имеет целью защиту кондиционера. Необходимо подождать около 3 минут.



Слышен звук.

■ Звук, похожий на течение воды

- Этот звук возникает из-за течения хладагента внутри кондиционера.
- Это звук перекачивания воды внутри кондиционера, который слышен во время откачки воды из кондиционера при выполнении охлаждения или сушки.
- Когда работают внутренние блоки в других помещениях, хладагент будет протекать внутри кондиционера даже в том случае, если он не работает.

■ Шипение

- Этот звук возникает во время переключения потока хладагента внутри кондиционера.

■ Дребезжание

- Этот звук возникает, когда кондиционер немного расширяется или сжимается в результате изменения температуры.

■ Щелчок во время работы или в режиме холостого хода

- Этот звук появляется во время работы клапанов управления хладагентом или электрических компонентов.

■ Хлопок

- Этот звук слышится изнутри кондиционера, когда срабатывает вытяжной вентилятор при закрытых дверях в помещении. Откройте окно и выключите вытяжной вентилятор.



Из наружного блока вытекает вода или выпускается пар.

■ Во время работы в режиме **ОБОГРЕВА**

- Образовавшийся на наружном блоке иней превращается в воду или пар в процессе размораживания кондиционера.

■ Во время работы в режиме **ОХЛАЖДЕНИЯ** или **СУШКИ**

- Содержащаяся в воздухе влага конденсируется в воду на охлажденной поверхности труб наружного блока и просачивается наружу.



Кондиционер не работает. (Не горит индикатор РАБОТЫ.)

- Не установлен ли выключатель в выключенное положение или не перегорел ли предохранитель?
- Нет ли перебоя в питании?
- Имеются ли батарейки в пульте дистанционного управления?
- Правильна ли установка таймера?



Выпуск потока горячего воздуха начинается не сразу после начала работы в режиме **ОБОГРЕВА**.

- Кондиционер прогревается. Необходимо подождать около 1 – 4 минут. (Система рассчитана на начальный выпуск воздуха лишь по достижении определенной температуры.)



Работа внезапно прерывается. (Мигает индикатор РАБОТЫ.)

- Не загрязнены ли воздушные фильтры? Очистите воздушные фильтры.
- Возможно наличие препятствий потоку воздуха через воздухозаборное отверстие или воздуховыпускное отверстие наружного и внутреннего блоков.
- Установите выключатель в выключенное положение и устраните все препятствия. Затем снова включите его и попытайтесь управлять кондиционером с помощью пульта дистанционного управления. Если индикатор будет продолжать мигать, обратитесь в сервисный центр, в котором Вы приобрели кондиционер.



Работа внезапно прерывается. (Индикатор РАБОТЫ горит.)

- С целью защиты системы предусмотрен останов кондиционера при внезапных сильных колебаниях напряжения. Работа автоматически возобновляется по истечении примерно 3 минут.



От внутреннего блока исходит туман.

- Это происходит, если воздух в помещении превращается в туман под воздействием холодного потока воздуха во время работы в режиме **ОХЛАЖДЕНИЯ**.
- Это происходит из-за того, что воздух в помещении охлаждается теплообменником и превращается в туман в ходе размораживания.



Поиск и устранение неисправностей

Недостаточный эффект охлаждения (обогрева).

- Не загрязнены ли воздушные фильтры?
- Возможно наличие препятствий потоку воздуха через воздухозаборное отверстие или воздуховыпускное отверстие наружного и внутреннего блоков.
- Соответствующая ли установка температуры?
- Закрыты ли окна и двери?
- Соответствующая ли установка скорости и направления воздушного потока?



Пульт дистанционного управления не работает надлежащим образом.

- На дисплее не отображаются сигналы пульта дистанционного управления.
- Низкая чувствительность пульта дистанционного управления.
- Дисплей затемнен или имеет низкую контрастность.
- Дисплей не реагирует на команды.
- Батареи разряжаются и пульт дистанционного управления работает с перебоями. Замените все батарейки на новые батарейки размера AAA.LR03 (щелочные). Подробные сведения приведены в разделе для установки батареек данного руководства. (стр. 7)



От внутреннего блока исходит запах.

- Это происходит при поглощении блоком имеющихся в помещении запахов от мебели, сигарет и других предметов и испускании их вместе с потоком воздуха. (В этом случае рекомендуется квалифицированная промывка внутреннего блока. Обратитесь за помощью в сервисный центр по месту приобретения кондиционера.)



Вентилятор наружного блока вращается при неработающем кондиционере.

- После останова работы
- Вентилятор наружного блока продолжает вращаться еще в течение 60 секунд для защиты системы.
- При неработающем кондиционере
- При очень высокой температуре наружного воздуха вентилятор наружного блока начинает вращаться с целью защиты системы.



Во время работы нарушается нормальное функционирование.

- Нарушение работы кондиционера может быть вызвано грозовыми разрядами или радиоволнами. Выключите выключатель, затем снова включите его и попытайтесь управлять кондиционером с помощью пульта дистанционного управления.



Немедленно обратитесь в сервисный центр.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При возникновении аномальной ситуации (например, при появлении запаха гари), прекратите работу и выключите выключатель.
Продолжение работы в аномальной ситуации может привести к неисправностям, поражению электрическим током или пожару.
Обратитесь за помощью в сервисный центр по месту приобретения кондиционера.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или модифицировать кондиционер.
Неправильное выполнение работы может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
Обратитесь за помощью в сервисный центр по месту приобретения кондиционера.

При возникновении любого из следующих симптомов немедленно обратитесь в сервисный центр.

- Шнур питания сильно нагрет или поврежден.
- Во время работы слышен посторонний звук.
- Работа часто прерывается срабатыванием предохранительного выключателя, плавкого предохранителя или прерывателя утечки на землю.
- Часто нарушается функционирование переключателя или кнопки.
- Имеется запах от горения.
- Из внутреннего блока вытекает вода.

Установите выключатель в выключенное положение и обратитесь в сервисный центр.

- После сбоя в электропитании
Кондиционер автоматически возобновляет работу примерно через 3 минуты. Следует подождать некоторое время.

- Грозовой разряд
Если поблизости действуют грозовые разряды с возможным поражающим эффектом, прекратите работу и установите выключатель в выключенное положение для защиты системы.

Утилизация отходов



Ваше изделие и батарейки, входящие в комплектацию пульта, помечены этим символом. Этот символ означает, что электрические и электронные изделия, а также батарейки, не следует смешивать с несортированным бытовым мусором. На батарейках под указанным символом иногда отпечатан химический знак, который означает, что в батарейках содержится тяжелый металл выше определенной концентрации. Встречающиеся химические знаки:

- Pb: свинец (>0,004%)

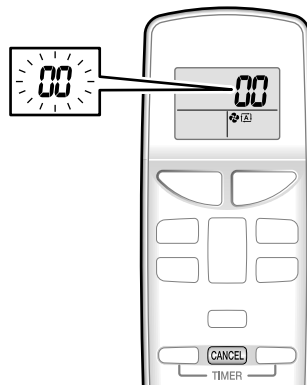
Не пытайтесь демонтировать систему самостоятельно: демонтаж изделия, удаление холодильного агента, масла и других частей должны проводиться квалифицированным специалистом в соответствии с местным и общегосударственным законодательством. Агрегаты и отработанные батарейки необходимо сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации, переработки и вторичного использования. Обеспечивая надлежащую утилизацию, вы способствуете предотвращению отрицательных последствий для окружающей среды и здоровья людей. За более подробной информацией обращайтесь к монтажнику или в местные компетентные органы.

Поиск и устранение неисправностей

Диагностика неисправностей.

Диагностика неисправностей с помощью пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления может получать код соответствующей ошибки с внутреннего блока.



1. Если кнопку **CANCEL** удерживать нажатой в течение 5 секунд, в секции индикации температуры начнет мигать индикация “00”.
2. Несколько раз нажмите кнопку **CANCEL**, пока не прозвучит непрерывный звуковой сигнал.

- Индикация кода меняется согласно приведенной ниже таблице и сопровождается длинным звуковым сигналом в качестве уведомления.

	КОД	ЗНАЧЕНИЕ
СИСТЕМА	00	НОРМАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ
	UA	НЕПРАВИЛЬНАЯ КОМБИНАЦИЯ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА И НАРУЖНОГО БЛОКА
	U0	НЕХВАТКА ХЛАДАГЕНТА
	U2	ПОНИЖЕННОЕ ИЛИ ПОВЫШЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ В СЕТИ
	U4	НАРУШЕНИЕ ПЕРЕДАЧИ (МЕЖДУ ВНУТРЕННИМ И НАРУЖНЫМ БЛОКАМИ)
ВНУТРЕННИЙ БЛОК	A1	ДЕФЕКТ ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА
	A5	РЕГУЛЯТОР ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ИЛИ ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО
	A6	НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
	C4	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕПЛООБМЕННИКА
	C9	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВСАСЫВАЕМОГО ВОЗДУХА
НАРУЖНЫЙ БЛОК	EA	ОШИБКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ-ОБОГРЕВА
	E1	НЕИСПРАВНОСТЬ ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ
	E5	ПЕРЕГРУЗКА ПРИ ЗАПУСКЕ
	E6	ОШИБКА ПРИ ЗАПУСКЕ КОМПРЕССОРА
	E7	НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА ПОСТОЯННОГО ТОКА
	E8	ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ НА ВХОДЕ
	F3	РЕГУЛИРОВКА ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ
	F6	РЕГУЛЯТОР ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (ПРИ ОХЛАЖДЕНИИ)
	H0	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА
	H6	ОСТАНОВ РАБОТЫ ПО ПРИЧИНЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ДАТЧИКА ОБНАРУЖЕНИЯ
	H8	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОСТОЯННОГО ТОКА
	H9	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВСАСЫВАЕМОГО ВОЗДУХА
	J3	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ
	J6	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕПЛООБМЕННИКА
	L3	НЕИСПРАВНОСТЬ НАГРЕВА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ
	L4	ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА НА ТЕПЛОТВОДЕ ИНВЕРТОРНОЙ СХЕМЫ
	L5	ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ НА ВЫХОДЕ
P4	НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕПЛОТВОДА ИНВЕРТОРНОЙ СХЕМЫ	

ПРИМЕЧАНИЕ

- Короткий звуковой сигнал и 2 звуковых сигнала подряд указывают на несоответствие кодов.
- Для отмены индикации кода удерживайте нажатой кнопку **CANCEL** в течение 5 секунд. Индикация кода также самостоятельно отключится в том случае, если кнопка не нажималась в течение 1 минуты.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

İTHALATÇI FİRMA

DAIKIN İSITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Hürriyet Mah. D-100 Kuzey Yanyol No:49/1-2

Kartal-İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel :0216 453 27 00

Faks :0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web : www.daikin.com.tr

Copyright 2014 Daikin